

Schweizerischer Städteverband
Union des villes suisses
Unione delle città svizzere



Geschäftsbericht Rapport de gestion 2017



Herausgeber / Editeur

Schweizerischer Städteverband SSV
Union des villes suisses UVS
Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
Telefon 031 356 32 32
twitter: @staedteverband
info@staedteverband.ch
www.staedteverband.ch
www.uniondesvilles.ch

Bilder / Photos

Rolf Siegenthaler, Bern

Übersetzung / Traduction

proverb, Biel-Bienne

Layout

Atelier KE, Meiringen

Druck / Impression

Vögeli AG Marketingproduktion & Druck, Langnau



Höchster Standard für Ökoeffektivität.
Cradle to Cradle™-zertifizierte Druckprodukte
hergestellt durch die Vögeli AG.
Bindung ausgenommen

Cradle to Cradle Certified™
is a certification mark licensed by
the Cradle to Cradle Products
Innovation Institute.

Inhalt

Sommaire

| | | |
|--|--|-----------|
| Vorwort | Préface | 3 |
| Städte-Politik | Politique des villes | 5 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Steuervorlage 17 – nur mit Städten und Gemeinden · Raumentwicklungspolitik: Qualität statt Tempo · Urbane Anliegen bleiben auch in der Tripartiten Konferenz wichtig! · Netzwerk Lebendige Quartiere stösst auf grosses Interesse · Mobilität: Mitfinanzierung des Agglomerationsverkehrs unbefristet gesichert · Die Sicherung der Sozialwerke als Prüfstein · Alterspolitik: Partizipationsfragen im Fokus · Integrationsvoraussetzungen verbessern · Die Energiestrategie 2050 kann in die Umsetzung · Lärmschutz: längerfristig finanziert · Mit grossem Engagement im Nationalen Kulturdialog dabei · Bildungspolitik: Digitalisierung als aufkommender Schwerpunkt · Ein Jahr im Zeichen der Radikalisierungsprävention · Kunststoffrecycling und Finanzierung der Entsorgung von Elektroaltgeräten · Vernehmlassungen · Vernehmlassungen 2017 im Überblick | <ul style="list-style-type: none"> · Projet fiscal 17 – uniquement avec les villes et les communes · Politique d'aménagement du territoire: la qualité plutôt que la rapidité · Les préoccupations urbaines restent également importantes dans la Conférence tripartite! · Le Réseau Quartiers Vivants suscite un vif intérêt · Mobilité: le cofinancement du trafic d'agglomération assuré sans limite de temps · La garantie des assurances sociales comme pierre de touche · Politique de la vieillesse: pleins feux sur les questions de participation · Améliorer les conditions d'intégration · La mise en œuvre de la Stratégie énergétique 2050 peut débiter · Protection contre le bruit: financée à plus long terme · Participation au Dialogue culturel national avec beaucoup d'engagement · Politique de formation: la numérisation comme priorité émergente · Une année sous le signe de la prévention de la radicalisation · Recyclage des matières plastiques et financement de l'élimination des vieux appareils électroniques · Procédures de consultation · Aperçu des procédures de consultation de 2017 | |
| Städte-Informationen | Informations des villes | 19 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Aktivitäten in der Öffentlichkeitsarbeit · Präsenz in Politik und Gesellschaft · Medienmitteilungen 2017 im Überblick | <ul style="list-style-type: none"> · Activités de relations publiques · Présence dans la politique et la société · Aperçu des communiqués de presse de 2017 | |
| Städte-Dienstleistungen | Prestations des villes | 23 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Tagungen und Veranstaltungen · Publikationen · Presseschau und Politmonitoring | <ul style="list-style-type: none"> · Colloques et manifestations · Publications · Revue de presse et monitoring politique | |
| Jahresrechnung | Comptes annuels | 25 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Kommentar zur Jahresrechnung | <ul style="list-style-type: none"> · Commentaire sur les comptes annuels | |
| Erfolgsrechnung | Compte de résultat | 26 |

| | | |
|--|---|-----------|
| Vermögensrechnung | Compte de fortune | 27 |
| Bericht der Revisionsstelle | Rapport de l'organe de révision | 29 |
| Der Städteverband im Jahr 2017 | L'Union des villes suisses en 2017 | 31 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Der Städtetag in Montreux · Statuten-Änderungen · Vorstand-Mutationen · Mitglieder-Mutationen | <ul style="list-style-type: none"> · La Journée des villes à Montreux · Révision des statuts · Mutations au Comité · Mutations chez les membres | |
| Organe | Organes | 33 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Vorstand · Geschäftsstelle · Revisionsstelle · Organisation Kommunale Infrastruktur · Sektionen · Kommissionen und Arbeitsgruppen · Parlamentarische Gruppe Kommunalpolitik · Vertretungen in Kommissionen des Bundes · Vertretungen in schweizerischen und internationalen Organisationen | <ul style="list-style-type: none"> · Comité · Direction · Organe de révision · Organisation Infrastructures communales · Sections · Commissions et groupes de travail · Intergroupe parlementaire Politique communale · Représentations dans des commissions de la Confédération · Représentations dans des organisations suisses et internationales | |
| Mitglieder | Membres | 49 |

Vorwort

Die wirksame Stimme der Städte und Agglomerationsgemeinden in der Bundespolitik, der Anbieter zahlreicher Plattformen und eines wertvollen Netzwerks zum Austausch von Erfahrungen und Wissen unter den Mitgliedern und die Organisation, welche die Öffentlichkeit für die Anliegen der urbanen Schweiz sensibilisiert – das ist der Schweizerische Städteverband.

In der Bundespolitik haben wir letztes Jahr mit Erfolg Vorlagen für eine stadtverträgliche Mobilität und eine zukunftsfähige Energiepolitik mitgeprägt. Die Bevölkerung stimmte dem Nationalstrassen- und Agglomerationsfonds und der Energiestrategie 2050 deutlich zu. Bei der Steuervorlage 17 gelang uns mit unseren Forderungen ein Durchbruch, dank dem die Steuerbefreiungen für die kommunale Ebene entschärft werden sollen: Der wichtige Gemeindeartikel und ein höherer Anteil der Kantone an den Bundessteuern sind in der Vorlage ans Parlament enthalten. Es braucht oft einen langen Atem, aber das Engagement für unsere Mitglieder trägt Früchte.

Gleich drei Studien (Werkplatz Stadt, Automatisiertes Fahren, Städteradar 2030) konnten wir der Öffentlichkeit und unseren Mitgliedern vorstellen. Mehrere Tagungen und Informationsanlässe stiessen auf ein breites Echo. Zu den zahlreichen existierenden Austauschplattformen gesellte sich die Arbeitsgruppe Digitalisierung, in der unsere Mitglieder voneinander lernen können. Und das «Netzwerk Lebendige Quartiere», das wir im Auftrag des Bundes führen, stösst auf enorm grosses Interesse. Ob Studien oder Umfragen, Tagungen oder Arbeitsgruppen: Gemeinsam etwas anpacken spart Geld, schafft Wissen und wertvolle Kontakte.

Die städtischen Anliegen finden schliesslich in Medien und Öffentlichkeit ein wachsendes Echo. Kompetent und sachbezogen städtische Anliegen zu vermitteln bewährt sich und fördert das Verständnis für die urbane Schweiz mit ihren Leistungen für das ganze Land.

Sie, unsere Mitglieder, machen uns zu einem starken Verband. Danke für Ihr Vertrauen.



Kurt Fluri
Präsident / Président



Renate Amstutz
Direktorin / Directrice

Préface

Voix efficace des villes et des communes d'agglomération dans la politique fédérale, fournisseur de nombreuses plateformes et d'un précieux réseau d'échange d'expériences et de connaissances entre les membres et organisation de sensibilisation du grand public aux préoccupations de la Suisse urbaine: voilà en quelques mots l'Union des villes suisses.

En matière de politique fédérale, nous avons l'année passée influencé avec succès des projets visant à une mobilité supportable pour les villes et à une politique énergétique d'avenir. La population a approuvé le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération et la Stratégie énergétique 2050. En ce qui concerne le Projet fiscal 17, nous avons réussi à obtenir par nos revendications une avancée grâce à laquelle les pertes fiscales seront atténuées pour l'échelon communal: le projet envoyé au Parlement comprend l'important article communal et une quote-part cantonale plus importante au produit de l'impôt fédéral. C'est bien souvent une entreprise de longue haleine, mais les efforts pour nos membres portent leurs fruits.

Nous avons pu présenter au public ainsi qu'à nos membres trois études (La ville comme place industrielle, La conduite automatisée, Le Radar des villes 2030). Plusieurs colloques ont eu beaucoup de retentissement. Est venu s'ajouter aux nombreuses plateformes d'échange existantes le groupe de travail Numérisation, au sein duquel nos membres peuvent apprendre les uns des autres. Et le «Réseau Quartiers Vivants», que nous avons été chargés par la Confédération de gérer, suscite un intérêt immense. Études ou enquêtes, colloques ou groupes de travail: entreprendre quelque chose conjointement économise de l'argent, crée des connaissances ainsi que des contacts précieux.

Enfin, les préoccupations des villes rencontrent un écho croissant dans les médias et l'opinion publique. La capacité à communiquer avec compétence et pertinence les préoccupations des villes fait ses preuves et promeut la compréhension envers la Suisse urbaine avec ses prestations destinées à l'ensemble du pays.

Vous, nos membres, faites de nous une association forte. Merci de votre confiance.

18. Januar 2017

Das Bundesamt für Kultur BAK und der Städteverband organisieren gemeinsam die Tagung «Kulturelle Teilhabe fördern».

18 janvier 2017

L'Office fédéral de la culture OFC et l'Union des villes suisses organisent conjointement la conférence «Encouragement à la participation culturelle».



Städte-Politik

Steuervorlage 17 – nur mit Städten und Gemeinden

Nachdem die Unternehmenssteuerreform III im Februar 2017 an der Urne gescheitert war, begann das Ringen um deren Nachfolgeprojekt, die Steuervorlage 17 (SV17). Obwohl nicht im Steuerungsorgan von Bund und Kantonen zur Erarbeitung der Eckwerte vertreten, brachte der Städteverband seine Anliegen gemeinsam mit der Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und -direktoren KSFD erfolgreich ein. Besonders erfreulich: Die Aufnahme einer sogenannten «Gemeindeklausel», wonach auch Städte und Gemeinden für ihre Steuerausfälle zu entschädigen sind, war von Anfang an unbestritten. Ein grosser Erfolg für den Städteverband! Allerdings muss die Bestimmung klar und verbindlich formuliert sein, wie der Städteverband und die KSFD in ihrer Vernehmlassungsantwort forderten. Sie verlangten ausserdem, dass der Kantonsanteil an der Bundessteuer auf 21,2 Prozent zu erhöhen sei.

Im Hinblick auf das Inkrafttreten des teilrevidierten MWST-Gesetzes und der teilrevidierten MWST-Verordnung per 1. Januar 2018 erarbeitete die Geschäftsstelle ein Merkblatt zuhanden der Mitglieder, das die für Städte und Gemeinden relevanten Neuerungen erläutert. Zudem führte der Städteverband im Sommer wiederum eine Mitgliederumfrage zu den Rechnungsabschlüssen des Vorjahres und zum Budget 2017 durch.

In der Diskussion um die Postdienstleistungen hat sich der Städteverband gegenüber Politik und Post vehement für Kriterien eingesetzt, welche der besonderen Situation von Städten und Agglomerationen mit ihrer Wirtschafts- und Bevölkerungsstruktur Rechnung tragen.

Wie für den Städteverband, stand auch für die KSFD im Berichtsjahr die Erarbeitung der Steuervorlage 17 im Zentrum. Ihr Präsident nahm die Gelegenheiten zur Mitsprache aktiv wahr und zeigte sich erfreut über die gute Zusammenarbeit mit Bund und Kantonen. An der Mitgliederversammlung war die SV17 im Rahmen eines Austauschs mit dem Direktor der Eidgenössische Finanzverwaltung, Serge Gaillard, ein Thema. Die Fachveranstaltung widmete sich unter dem Titel «Steuern vs. Gebühren» den städtischen Einnahmequellen. Ende

25. Januar 2017

Der Bundesrat spricht sich für die Aufstockung der Kredite zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus aus.

25 janvier 2017

Le Conseil fédéral se déclare favorable à l'augmentation des crédits au profit de la construction de logements d'utilité publique.

Politique des villes

Projet fiscal 17 – uniquement avec les villes et les communes

Après que la réforme de l'imposition des entreprises III a échoué par la voie des urnes en février 2017, la bataille a commencé autour de son projet successeur, le Projet fiscal 17 (PF17). Bien que non représentée au sein de l'organe de pilotage de la Confédération et des cantons pour l'élaboration des éléments fondamentaux, l'Union des villes suisses a fait valoir avec succès ses revendications aux côtés de la Conférence des directrices et directeurs des finances des villes (CDFV). Excellente nouvelle: l'intégration de la «Clause communale», selon laquelle les villes et les communes doivent également être dédommagées pour leurs pertes fiscales, était incontestée dès le départ. Un grand succès pour l'Union des villes suisses! Néanmoins, la disposition doit être formulée de manière claire et contraignante, comme l'UVS et la CDFV l'ont demandé dans leur réponse à la consultation. Elles ont également exigé que la quote-part cantonale au produit de l'impôt fédéral soit relevée à 21,2%.

Compte tenu de l'entrée en vigueur de la loi partiellement révisée sur la TVA et de l'ordonnance partiellement révisée sur la TVA au 1^{er} janvier 2018, la direction a élaboré à l'attention des membres une fiche d'information qui explique les nouveautés pertinentes pour les villes et les communes. En outre, l'Union des villes suisses a réalisé durant l'été une nouvelle enquête auprès des membres sur les comptes de l'exercice précédent et sur le budget 2017.

Dans la discussion autour des services postaux, l'UVS s'est vivement engagée face aux décideurs politiques et à La Poste en faveur de critères qui tiennent compte de la situation particulière des villes et agglomérations avec leur structure économique et démographique.

Comme pour l'Union des villes suisses, l'élaboration du Projet fiscal 17 a constitué une des préoccupations de la CDFV durant l'année du rapport. Son président a activement profité des opportunités de participation et s'est montré satisfait de la bonne collaboration avec la Confédération et les cantons. Lors de l'assemblée générale, le PF17 a été abordé dans le cadre d'un échange

August 2017 stellte die KSFD ihre neue Studie zu den städtischen Zentrumslasten vor, die auf ein erfreulich breites Medienecho stiess.

Raumentwicklungspolitik: Qualität statt Tempo

Die Arbeiten im Rahmen der zweiten Etappe der Revision des Raumplanungsgesetzes RPG zu den Themen Bauen ausserhalb der Bauzonen, funktionale Räume, Untergrund und raumplanerische Interessenabwägung konnten – mit einem für alle Beteiligten sehr sportlichen Programm – bis Anfang 2017 abgeschlossen werden. Der Städteverband brachte mit seinen Vertretungen die kommunalen Anliegen in alle Arbeitsgruppen ein und leistete damit einen wertvollen Beitrag. Im Sommer führte der Bundesrat eine verkürzte, ausschliesslich auf die neuen Elemente der Revision ausgerichtete Vernehmlassung durch, an der sich der Städteverband beteiligte. Auf der Grundlage einer Umfrage bei allen Verbandsmitgliedern setzte er sich dabei u.a. dafür ein, dass die Trennung von Bau- und Nichtbaugelände gesichert bleibt. Diesem Grundsatz soll auch der neue Planungs- und Kompensationsansatz genügen, der dazu aber noch vertieft und in Testplanungen geprüft werden muss. Der Bund änderte deshalb seinen bisherigen Fahrplan und wird das Geschäft erst 2018 ins Parlament bringen.

Mit dem 2012 veröffentlichten Raumkonzept Schweiz gaben sich Bund, Kantone, Städte und Gemeinden einen Orientierungsrahmen für die Raumentwicklung. Im Geschäftsjahr und damit fünf Jahre später befassten sich die Träger nun in einem vertiefenden Bericht mit dem Stand der Umsetzung des Raumkonzepts und seinen Lücken bzw. jenen Themen, denen in den Folgejahren bis 2022 zusätzliche Beachtung geschenkt werden soll. Der Städteverband wirkte in den verschiedenen Gremien und mit einer starken Delegation mit und ist darüber hinaus auch Partner bei den Vorbereitungen der Jubiläumsveranstaltung vom Juni 2018.

Urbane Anliegen bleiben auch in der Tripartiten Konferenz wichtig!

Die Tripartite Konferenz TK ist als Nachfolgeorganisation aus der Tripartiten Agglomerationskonferenz TAK hervorgegangen. Auch sie befasst sich mit raumrelevanten Themen, die alle staatlichen Ebenen wesentlich betreffen, doch setzt sie sich seit 2017 aus Vertretungen sowohl der urbanen wie auch der ländlich/alpinen Schweiz zusammen. Der Städteverband wirkt mit einer

mit dem Direktor der Administration fédérale des finances, Serge Gaillard. Sous le titre «Impôts vs taxes», le colloque a été consacré aux sources de revenus des villes. Fin août 2017, la CDFV a présenté sa nouvelle étude sur les charges de centre des villes qui a obtenu un large écho médiatique.

Politique d'aménagement du territoire: la qualité plutôt que la rapidité

Les travaux dans le cadre de la deuxième étape de la révision de la loi sur l'aménagement du territoire LAT sur les thèmes construction hors zones à bâtir, espaces fonctionnels, aménagement du sous-sol et mise en balance des intérêts en matière d'aménagement du territoire ont pu – avec un programme très sportif pour tous les participants – être achevés début 2017. Avec ses représentations, l'UVS a exprimé les demandes des villes et des communes dans tous les groupes de travail et apporté ainsi une contribution précieuse. Durant l'été, le Conseil fédéral a mené une consultation raccourcie, exclusivement orientée sur les nouveaux éléments de la révision, à laquelle l'Union des villes suisses a participé. Sur la base d'une enquête auprès de l'ensemble des membres de l'association, elle s'est notamment engagée dans ce contexte pour que la séparation des territoires constructibles et non constructibles reste garantie. La nouvelle méthode de planification et de compensation, qu'il convient encore d'approfondir et de contrôler dans des planifications test à cet effet, doit également satisfaire à ce principe. La Confédération a donc modifié son ancien agenda et ne soumettra ce dossier au Parlement qu'en 2018.

Avec le Projet de territoire Suisse publié en 2012, la Confédération, les cantons, les villes et les communes se sont fixé un cadre d'orientation pour l'aménagement du territoire. Cinq ans plus tard, les partenaires se sont penchés dans un rapport approfondi sur l'état de la mise en œuvre du Projet de territoire Suisse et ses lacunes ainsi que les thèmes auxquels il faudra accorder une attention supplémentaire ces prochaines années jusqu'en 2022. L'Union des villes suisses a officié dans les différents organes avec une importante délégation, tout en étant également partenaire dans les préparatifs de la manifestation du jubilé de juin 2018.

Les préoccupations urbaines restent également importantes dans la Conférence tripartite!

La Conférence tripartite CT est l'organisation ayant succédé à la Conférence tripartite sur les agglomérations

Vorstandsdelegation im Plenum der TK mit; die Geschäftsstelle ist in der Tripartiten Technischen Arbeitsgruppe sowie mit kommunalen Vertreterinnen und Vertretern in den drei aktuellen TK-Projekten vertreten.

Im Projekt «Ausländer- und Integrationspolitik» standen im Berichtsjahr die Arbeiten am Integrationsdialog 2012–2017 im Vordergrund. Die 3. Nationale Integrationskonferenz vom 19. Juni 2017 war dabei ein wichtiger Meilenstein, zu dem der Städteverband zentrale Beiträge lieferte. Die TK konnte schliesslich im November den Synthesebericht mit Erkenntnissen, Schlussfolgerungen und Empfehlungen zu den drei Dialogen Arbeiten, Aufwachsen und Zusammenleben verabschieden.

Finanzierungs-, Nutzen- und Lastenausgleichsfragen sind in allen funktionalen Räumen zunehmend ein Thema, denn die Verflechtungen und die (Gemeinde- und Kantons-)Grenzen überschreitenden Aufgaben gewinnen an Bedeutung. Mit der Lancierung ihres neuen Projekts «Finanzierungs-, Nutzen- und Lastenausgleichsfragen» aktualisierte und ergänzte die TK ihre bisherigen Recherchen zu Finanzierungs- und Lastenausgleichsfragen in Agglomerationen und legt neu einen zusätzlichen Fokus auf die Finanzierung von gemeinsamen Aufgaben in funktionalen Räumen.

Ende 2017 angelaufen sind auch die Arbeiten am jüngsten TK-Projekt «Kohärente Raumentwicklung in Stadt-Land übergreifenden Regionen». Urbane und ländliche Räume stellen in der Schweiz eng verflochtene Wirtschafts- und Lebensräume dar, die auch koordinierte Strategien erfordern. Die Politik ist vermehrt auf solche funktionalen Handlungsräume auszurichten, wie dies auch im Raumkonzept Schweiz empfohlen wird. Die TK will künftig Impulse für eine kohärente Raumentwicklung liefern.

Netzwerk Lebendige Quartiere stösst auf grosses Interesse

Seit Herbst 2016 führt der Städteverband das Netzwerk Lebendige Quartiere im Auftrag der Bundesämter für Raumentwicklung ARE und Wohnungswesen BWO. Ziel ist es, die Erkenntnisse und Erfahrungen aus dem Bundesprogramm «Projets urbains» weiteren Städten und Gemeinden zugänglich zu machen sowie weiterzuent-

wickeln. CTA. Elle se penche elle-aussi sur des thèmes pertinents pour l'aménagement du territoire qui concernent de manière essentielle tous les échelons de l'État, mais se compose depuis 2017 de représentations à la fois de la Suisse urbaine et de la Suisse rurale/alpine. L'Union des villes suisses est représentée au sein de la CT par une délégation du comité; la direction est représentée dans le groupe de travail technique tripartite ainsi que par des représentants et représentantes communaux dans les trois projets en cours de la CT.

Dans le projet «Politique des étrangers et d'intégration», les travaux relatifs au Dialogue sur l'intégration 2012–2017 ont été prioritaires durant l'année du rapport. La 3^e Conférence nationale sur l'intégration du 19 juin 2017 a constitué une étape importante au cours de laquelle l'Union des villes suisses a fourni des contributions essentielles. La CT a finalement pu adopter en novembre le rapport de synthèse avec les connaissances, constatations et recommandations sur les trois dialogues «Au travail», «Dès la naissance» et «Au quotidien».

Les questions de financement et de compensation des avantages et des charges sont un thème de plus en plus abordé dans tous les espaces fonctionnels car les corrélations et les tâches dépassant les frontières (communales et cantonales) gagnent en importance. Avec le lancement de son nouveau projet «Financement, compensation des avantages et des charges», la CT a mis à jour et complété ses recherches actuelles sur les questions de financement et de compensation des charges dans les agglomérations et se concentre désormais plus intensément sur le financement de tâches communes dans les espaces fonctionnels.

Fin 2017 ont également commencé les travaux sur le dernier projet de la CT «Cohérence de l'aménagement du territoire dans les régions de transition entre ville et campagne». Les espaces urbains et ruraux représentent en Suisse des espaces économiques et de vie étroitement imbriqués qui demandent aussi des stratégies coordonnées. Il convient d'orienter de plus en plus la politique sur ces marges de manœuvre fonctionnelles, comme le recommande également le Projet de territoire Suisse. La CT veut donner des impulsions à l'avenir pour un aménagement cohérent du territoire.

12. Februar 2017

Die Schaffung eines NAF wird mit 61,9% Ja-Stimmen gutgeheissen, die Unternehmenssteuerreform III wird hingegen abgelehnt.

12 février 2017

La création d'un FORTA est approuvée avec 61,9% de voix pour, la réforme de l'imposition des entreprises III est quant à elle rejetée.

wickeln. Im Berichtsjahr nahm das Netzwerk seine Aktivitäten auf: An zwei halbtägigen Seminaren wurden die Herausforderungen angesichts knapper Ressourcen sowie die Partizipation im Quartier thematisiert. Das grosse Interesse an den beiden Veranstaltungen zeigte, wie stark das Bedürfnis nach einer Austauschplattform im Bereich Quartierentwicklung ist. Zusätzlich zu den Veranstaltungen erscheint auch ein regelmässiger Newsletter und eine Homepage wurde eingerichtet. Der Städteverband arbeitet darüber hinaus an der Konzeption des neuen Bundesprogramms «Zusammenhalt in den Quartieren» mit und bringt dort die Bedürfnisse der Städte und Gemeinden ein.

Der wohnungspolitische Dialog von Bund, Kantonen und Städten kam in seiner bisherigen Form bereits 2016 zu einem Ende. Angesichts der anhaltenden Herausforderungen im Wohnungswesen wird der Dialog als Informations- und Koordinationsplattform weitergeführt, eine erste Sitzung fand im Herbst 2017 statt. Zudem ist der Städteverband weiter an den Treffen des Wohnnetzes – einer Austauschplattform zwischen BWO und Städten – vertreten.

Mobilität: Mitfinanzierung des Agglomerationsverkehrs unbefristet gesichert

Der Nationalstrassen- und Agglomerationsverkehrs-Fonds NAF prägte das verkehrspolitische Jahr 2017 mit dem deutlichen Volks-Ja im Februar und der Arbeit an den Verordnungsbestimmungen im Jahresverlauf. Die gesicherten Finanzen ermöglichen eine unbefristete und ausreichende Mitfinanzierung des Stadt- und Agglomerationsverkehrs durch den Bund im Rahmen der Agglomerationsprogramme.

Ebenfalls lancierte der Städteverband im Berichtsjahr gemeinsam mit Partnern die Studie «Einsatz automatisierter Fahrzeuge im Alltag – Denkbare Anwendungen und Effekte in der Schweiz». Die Ergebnisse der Grundlagenarbeiten zeigen die Bedeutung politischer Entscheide, um die Vorteile des automatisierten Fahrens zu nutzen, ohne die Nachteile in Kauf zu nehmen. Gegen Ende Jahr starteten Vertiefungsarbeiten in ausgewählten Themenfeldern.

Der Städteverband befürwortete weiter den Gegenvorschlag zur Veloinitiative und legte diese Haltung der Verkehrskommission des Ständerates dar. Und er wehrte sich ihr gegenüber dagegen, dass der Handlungsspielraum der Städte bei der Anordnung von Tempo 30 eingeschränkt wird.

Le Réseau Quartiers Vivants suscite un vif intérêt

Depuis l'automne 2016, l'UVS dirige le Réseau Quartiers Vivants pour le compte des Offices fédéraux du développement territorial ARE et du logement OFL. L'objectif est de rendre accessibles à d'autres villes et communes les connaissances et expériences issues du programme fédéral «Projets urbains» ainsi que de les développer. Pendant l'année sous revue, le réseau a commencé ses activités: lors de deux séminaires d'une demi-journée, les défis au regard des faibles ressources ainsi que la participation dans le quartier ont été thématiques. Le grand intérêt suscité par les deux manifestations a montré à quel point le besoin d'une plateforme d'échange est important dans le domaine du développement des quartiers. En plus des manifestations, une newsletter régulière paraît et une page d'accueil a été créée. L'UVS collabore par ailleurs à la conception du nouveau programme fédéral «Cohésion dans les quartiers» et y exprime les besoins des villes et des communes.

Le dialogue en matière de politique du logement entre la Confédération, les cantons et les villes s'est achevé en 2016 dans la forme qu'il avait jusqu'ici. Au regard des défis durables dans le secteur du logement, le dialogue est poursuivi en tant que plateforme d'information et de coordination, une première réunion a eu lieu à l'automne 2017. Enfin, l'UVS est toujours représentée lors des rencontres du réseau-logement – une plateforme d'échange entre l'OFL et les villes.

Mobilité: le cofinancement du trafic d'agglomération assuré sans limite de temps

Le fonds pour les routes nationales et le trafic d'agglomération FORTA a marqué l'année 2017 concernant la politique des transports avec le oui clair du peuple en février et le travail sur les dispositions réglementaires au cours de l'année. Les finances garanties permettent un cofinancement suffisant et non limité dans le temps du trafic urbain et d'agglomération par la Confédération dans le cadre des projets d'agglomération.

Durant l'exercice, l'UVS a également lancé avec des partenaires l'étude «Utilisation de véhicules automatisés au quotidien – applications envisageables et leurs effets en Suisse». Les résultats des travaux fondamentaux montrent l'importance des décisions politiques afin de profiter des avantages de la conduite automatisée sans en accepter les inconvénients. Vers la fin de l'année ont débuté des travaux d'approfondissement dans certains domaines thématiques.



**Nathalie Leuenberger,
Maire de Meyrin**

«Les quartiers sont une sorte de laboratoire de recherche et développement de notre vivre-ensemble. La participation culturelle est là aussi un vecteur d'intégration.»

Auch beteiligte sich der Städteverband aktiv an der Plattform Ladenetz Schweiz des Bundesamts für Energie und erarbeitete den Handlungsleitfaden «Elektromobilität für Gemeinden» mit. Elektromobilität war zudem Thema an einem Sessionsanlass der Parlamentarischen Gruppe Kommunalpolitik.

Im Rahmen der Fachgruppe Stadt- und Gemeindeingenieure begleitete der Städteverband das Projekt «Reise- und Fernbusmanagement». Die Stadttingenieure setzten sich zudem als Basis für die Positionierung des Städteverbandes mit Kriterien auseinander, welche für Fernbushalte in Schweizer Städten gelten sollen.

Die Städtekonferenz Mobilität SKM thematisierte ihrerseits den Spielraum der Städte bei der Tarifpolitik und den Einsatz automatisierter Fahrzeuge im Alltag an verschiedenen Veranstaltungen. Erstmals fand zudem nicht nur in der Deutschschweiz, sondern auch in der Westschweiz ein Seminar zum autofreien Wohnen statt. Weiter lancierte die SKM ein Befragungsprojekt, das Aufschlüsse zu Einstellungen, Bedürfnissen und Erwartungen der Bevölkerung im Zusammenhang mit der Mobilität in interessierten Mitgliedstädten liefern wird.

Die Sicherung der Sozialwerke als Prüfstein

Das sozialpolitische Jahr 2017 war vor allem geprägt von der Abstimmung über die Altersvorsorge und von der Reform der Ergänzungsleistungen. Der Städteverband sprach sich bei der Volksabstimmung zur Altersvorsorge für ein «Ja» aus und bedauert die Ablehnung an der Urne am 24. September 2017. Die finanzielle Absicherung und das Zusammenspiel der Sozialwerke wird eine der grossen Herausforderungen der nächsten Jahre darstellen.

Zur Reform der Ergänzungsleistungen nahm der Städteverband im Januar 2017 an einer Anhörung der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates teil und legte der Schwesterkommission des Nationalrates im Juni seine Haltung in einem Schreiben dar. Die Städte verlangen höhere Hürden für den Kapitalbezug aus der 2. Säule und eine rasche Anpassung der anzurechnenden Mietzinsmaxima.

L'Union des villes suisses a également soutenu la contre-proposition à l'initiative vélo et présenté cette position à la Commission des transports du Conseil des États. Et elle s'est inscrite en faux contre la marge de manœuvre limitée des villes dans le marquage des zones 30.

L'UVS a également participé activement à la plateforme Réseau de recharge Suisse de l'Office fédéral de l'énergie et élaboré le guide d'action «La mobilité électrique dans les communes». La mobilité électrique était également au programme d'une manifestation de l'Inter groupe parlementaire Politique communale.

Dans le cadre du Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes, l'UVS a accompagné le projet «Gestion des cars de tourisme et des cars grandes lignes». Comme base pour le positionnement de l'Union des villes suisses, les ingénieurs municipaux se sont en outre penchés sur les critères qui devront s'appliquer pour les stations de cars grandes lignes dans les villes suisses.

La Conférence des villes pour la mobilité CVM a de son côté thématiquement traité dans différentes manifestations la marge de manœuvre des villes dans la politique tarifaire et le recours aux véhicules autonomes au quotidien. Pour la première fois, un séminaire sur l'habitat sans voitures a eu lieu non seulement en Suisse alémanique mais également en Suisse romande. Enfin, la CVM a lancé un projet d'enquête qui livrera des informations sur les opinions, les besoins et les attentes de la population en ce qui concerne la mobilité dans les villes membres intéressées.

La garantie des assurances sociales comme pierre de touche

En matière de politique sociale, 2017 a surtout été marqué par la votation sur la prévoyance vieillesse et par la réforme des prestations complémentaires. L'Union des villes suisses s'était exprimée en faveur du «oui» pour la votation populaire sur la prévoyance vieillesse et regrette le rejet dans les urnes le 24 septembre 2017. La sécurité financière et la collaboration des assurances sociales constituera un des principaux défis ces prochaines années.

22. Februar 2017

Der Bundesrat lanciert im Nachgang zur Ablehnung der USRIII die Steuervorlage 17.

22 février 2017

Le Conseil fédéral lance à la suite du rejet de la RIE III le Projet fiscal 17.

Die Frühe Förderung ist für den Städteverband zentral im Hinblick auf die künftige Ausrichtung der städtischen Sozial- und Bildungspolitik. Seine Anliegen zur Finanzierung und zum Aus- und Aufbau von Krippenplätzen hat der Verband in mehreren Spitzentreffen mit dem Bundesamt für Sozialversicherungen und dem Bundesamt für Gesundheit sowie anlässlich einer Veranstaltung der Parlamentarischen Gruppe Kommunalpolitik eingebracht. Zudem engagiert sich der Städteverband in der Planung des nächsten Unterstützungsprogrammes, mit dem Krippenplätze vergünstigt werden sollen. Das Parlament hat hierzu rund 80 Millionen Franken bewilligt, deren Vergabe 2018 starten soll.

Zur Gesundheits- und Pflegeversorgung haben der Städteverband und der Gemeindeverband mit weiteren Partnerorganisationen eine Resolution erarbeitet und Bundesrat Berset übergeben. Sie plädieren dafür, das heutige Tarif- und Abgeltungssystem zu flexibilisieren, um so die Versorgungsqualität für Pflegepatienten zu erhöhen.

Die Städteinitiative Sozialpolitik widmete sich in ihren Konferenzen 2017 den Themen «Wohnen» und «Jugendliche in der Sozialhilfe». Der Kennzahlenbericht analysierte die Situation von Haushalten mit Kindern in der Sozialhilfe. In wirtschaftlich schlechter gestellten Haushalten stellen Kinder ein bedeutendes Armutsrisiko dar. Umso wichtiger sind dort die Leistungen der Sozialhilfe, die auch in Zukunft so ausgestattet sein muss, dass die wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Perspektiven für die Kinder verbessert werden können.

Und schliesslich vertrat der Städteverband auch 2017 die Interessen der Städte im Steuergremium der Interinstitutionellen Zusammenarbeit IIZ und arbeitete im Beirat des Schweizerischen Kompetenzzentrums für Menschenrechte sowie am Runden Tisch fürsorgliche Zwangsmassnahmen mit. Mit den Bundesämtern für Sozialversicherungen BSV und Gesundheit BAG fanden ebenfalls regelmässige Gespräche statt.

Alterspolitik: Partizipationsfragen im Fokus

Das Netzwerk altersfreundlicher Städte widmete sich an einer Tagung im Herbst 2017 den Fragen der Einbindung von älteren Menschen in politische und gesellschaftliche Prozesse. Es wurden auch unter Einbezug städtischer Exekutiven verschiedene Modelle diskutiert, so etwa den klassischen Seniorenrat oder neue Formen der Partizipation mit Workshops oder Quartierrundgänge. Zur gleichen Frage referierte das Netzwerk zusammen mit dem Städteverband auch an einer in-

Concernant la réforme des prestations complémentaires, l'Union des villes suisses a participé en janvier 2017 à une audition de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des États et présenté dans un courrier sa position à la commission-sœur du Conseil national en juin. Les villes demandent des obstacles plus élevés pour le versement d'un capital dans le 2^e pilier et une modification rapide des loyers maximums pris en compte.

L'encouragement précoce est essentiel pour l'Union des villes suisses au regard de la future orientation de la politique sociale et de formation des villes. L'association a exprimé ses préoccupations concernant le financement ainsi que la création et le développement de places de crèches lors de plusieurs sommets avec l'Office fédéral des assurances sociales et l'Office fédéral de la santé publique ainsi qu'à l'occasion d'une manifestation de l'Intergroupe parlementaire Politique communale. Par ailleurs, l'UVS s'engage dans la planification du prochain programme de soutien qui doit permettre de réduire le prix des places de crèches. Le Parlement a autorisé environ 80 millions de francs à cet effet dont l'octroi doit débuter en 2018.

S'agissant des prestations de santé et de soins, l'Union des villes suisses et l'Association des Communes Suisses ont élaboré avec d'autres organisations partenaires une résolution transmise ensuite au conseiller fédéral Alain Berset. Elles plaident en faveur d'une flexibilisation du système actuel de tarification et de compensation afin d'améliorer la qualité des prestations pour les patients.

L'Initiative des villes pour la politique sociale s'est consacrée lors de ses conférences en 2017 aux thèmes «Habitat» et «Jeunes dans l'aide sociale». Le rapport sur les indicateurs sociaux a analysé la situation des foyers avec enfants dans l'aide sociale. Dans les foyers en difficulté financière, les enfants représentent un risque important de pauvreté. Les prestations de l'aide sociale y sont d'autant plus importantes et doivent être organisées à l'avenir de telle sorte que les perspectives économiques et sociales puissent être améliorées pour les enfants.

Et pour finir, l'Union des villes suisses a également représenté en 2017 les intérêts des villes dans l'organe de pilotage de la collaboration interinstitutionnelle CII et travaillé au sein du comité consultatif du Centre suisse de compétence pour les droits humains ainsi qu'à la table ronde «Mesures de coercition à des fins d'assistance». Des entretiens réguliers ont également eu lieu avec les Offices fédéraux des assurances sociales OFAS et de la santé publique OFSP.

ternationalen Tagung in Basel. Dies zeigt: Partizipationsfragen rücken auch in der Alterspolitik zunehmend in den Fokus.

Integrationsvoraussetzungen verbessern

Die Umsetzung der Asylreform, die 2016 in der Volksabstimmung angenommen worden war, wurde im Berichtsjahr weiter vorangetrieben. Der Städteverband beteiligte sich insbesondere an den Verhandlungen zu einer künftigen Bemessung der Verwaltungs- und Nothilfepauschalen und konnte, in Zusammenarbeit mit den Kantonen, eine insgesamt befriedigende Lösung erreichen. Zudem beteiligte sich der Städteverband an den Beratungen der Vorlagen zur Konkretisierung der Beschleunigung der Asylverfahren.

Im Verlaufe des Berichtsjahres wurde zudem bekannt, dass der Bund auf die Forderung der Kantone, die Integrationspauschalen zu erhöhen, mit einer «Integrationsagenda» reagiert. Unter der Beteiligung verschiedener Fachvertretungen sollten die Integrationsprozesse verbessert werden. Der Städteverband verlangte erfolgreich, in diese Gespräche miteinbezogen zu werden. Sie sollen aus Sicht des Städteverbands dazu führen, dass der Bund die Abgeltungen zuhanden der Kantone erhöht und die Kooperation bei der Integration über alle drei Staatsebenen hinweg verbessert wird.

Weiter beteiligte sich der Städteverband an den parlamentarischen Anhörungen zur vorläufigen Aufnahme von Flüchtlingen und wandte sich dazu auch mit einem Schreiben ans Parlament.

Die Energiestrategie 2050 kann in die Umsetzung

Im Hinblick auf die Abstimmung über das erste Massnahmenpaket der Energiestrategie 2050 fasste der Städteverband die Ja-Parole und engagierte sich mit einem Argumentarium und weiteren Aktionen für ein Ja am 21. Mai 2017. Mit Erfolg: Die Verbandsmitglieder stimmten der Vorlage mit 64,3% zu, während die Zustimmung schweizweit 58,2% betrug.

Politique de la vieillesse: pleins feux sur les questions de participation

Lors d'un colloque à l'automne 2017, le Réseau Suisse des villes-amies des aînés s'est consacré aux questions de l'intégration des personnes âgées dans les processus politiques et sociétaux. En impliquant des membres des exécutifs municipaux, différents modèles ont également été discutés, notamment le classique Conseil suisse des aînés ou de nouvelles formes de participation avec des ateliers ou des tours de quartier. Le Réseau et l'Union des villes suisses ont fait un exposé sur la même question lors d'une conférence internationale à Bâle. Cela montre que, également dans la politique de la vieillesse, les enjeux de participation figurent de plus en plus au centre des préoccupations.

Améliorer les conditions d'intégration

La mise en œuvre de la réforme de l'asile approuvée par une votation populaire en 2016 a été poursuivie durant l'année du rapport. L'Union des villes suisses a notamment participé aux négociations relatives à une future détermination des forfaits administratifs et d'aide d'urgence et est parvenue, en collaboration avec les cantons, à une solution globalement satisfaisante. En outre, l'Union des villes suisses a pris part aux délibérations des projets sur la concrétisation de l'accélération des procédures d'asile.

Au cours de l'année sous revue, on a par ailleurs appris que la Confédération réagit avec un «Agenda d'intégration» à la requête des cantons d'augmenter les forfaits d'intégration. Les processus d'intégration devraient être améliorés en impliquant différentes représentations techniques. L'Union des villes suisses a vu sa demande acceptée de participer à ces entretiens. De son point de vue, ils doivent mener à l'augmentation par la Confédération des compensations à l'attention des cantons et à l'amélioration de la coopération en matière d'intégration entre les trois échelons de l'État.

L'Union des villes suisses a également pris part aux auditions parlementaires sur l'admission provisoire de réfugiés et s'est exprimée à ce sujet dans un courrier adressé au Parlement.

14. März 2017

Gemäss dem dritten TETRA-Bericht haben in der Terrorismusbekämpfung die Präventionsarbeit und die lokalen Behörden einen wichtigen Stellenwert.

14 mars 2017

Selon le troisième rapport TETRA, le travail de prévention et les autorités locales jouent un rôle central dans la lutte contre le terrorisme.

Der Städteverband engagierte sich in der Folge bei der Umsetzung der Energiestrategie auf Verordnungsebene, aber auch bei den Arbeiten am neuen Gasversorgungsgesetz, der Revision des Stromversorgungsgesetzes sowie der Neukonzeption von EnergieSchweiz 2020–2030. Weiter gehörten auch Fragen rund um die künftige Ausgestaltung des Strommarktdesigns zu den Themen der energiepolitischen Kommission des Städteverbandes, in der sich die städtischen Energiedirektoren zweimal pro Jahr zum Austausch treffen.

Weiter gehörte der Städteverband zur Trägerschaft des erfolgreichen ersten Schweizerischen Stadtwerkekongresses, der am 31. März in Biel über die Bühne ging.

Lärmschutz: längerfristig finanziert

Beim Lärmschutz konnte der Städteverband ebenfalls einen Erfolg verzeichnen: Dank der Annahme der Motion Lombardi 15.4092 laufen die Bundesbeitragszahlungen an bereits geplante Strassenlärmsanierungsprojekte über das Jahr 2018 hinaus weiter.

Mit grossem Engagement im Nationalen Kulturdialog dabei

Der Städteverband und die Städtekonferenz Kultur SKK engagierten sich 2017 wiederum aktiv im Nationalen Kulturdialog, dessen Leitung zu Beginn des Jahres von den Städten an den Bund übergang. Im Mittelpunkt der Diskussionen standen die neue Museumsförderstrategie des Bundes und die kulturelle Teilhabe. Überdies wurden zwei weitere Arbeitsgruppen ins Leben gerufen. Die eine wird sich der Strategien zur Verbesserung der sozialen Sicherheit von Kunstschaffenden annehmen, die andere wird die bisherige Ständige Konferenz Tanz ersetzen und in einem ersten Schritt ein Panorama für den Tanz in der Schweiz erstellen.

Im Januar unterstützte der Städteverband eine nationale Tagung zum Thema kulturelle Teilhabe – ein Schwerpunktthema der aktuellen Kulturbotschaft des Bundes. Ebenfalls Anfang 2017 setzte die SUISA kurzfristig einen neuen Tarif für Konzertveranstalter in Kraft. Daraufhin häuften sich Klagen von Veranstaltern, die wesentlich von der öffentlichen Hand unterstützt werden. Die Geschäftsstelle des Städteverbandes erarbeitete daher gemeinsam mit der SKK und der Konferenz der kantonalen Kulturbeauftragten KBK ein Merkblatt zuhanden der städtischen und kantonalen Kulturförderstellen.

La mise en œuvre de la Stratégie énergétique 2050 peut débuter

Concernant la votation sur le premier train de mesures de la Stratégie énergétique 2050, l'Union des villes suisses a donné une consigne de vote favorable et s'est engagée avec un argumentaire et d'autres actions en faveur du oui le 21 mai 2017. Et ce avec succès: les membres de l'association ont approuvé le projet à 64,3%, pendant que l'approbation à l'échelle de la Suisse atteignait 58,2%.

L'Union des villes suisses s'est ensuite engagée lors de la mise en œuvre de la Stratégie énergétique au niveau des ordonnances, mais aussi dans les travaux relatifs à une nouvelle loi sur l'approvisionnement en gaz et la révision de la loi sur l'approvisionnement en électricité ainsi que pour la nouvelle conception de SuisseEnergie 2020–2030. Aux côtés de questions autour de la future forme de la conception du marché de l'électricité, ces enjeux figuraient également parmi les thèmes de la Commission de politique énergétique de l'Union des villes suisses dans laquelle se retrouvent deux fois par an pour échanger les directrices et directeurs de l'énergie des villes.

Enfin, l'Union des villes suisses a fait partie de l'entité responsable du premier et réussi Congrès suisse des services industriels qui s'est tenu le 31 mars à Bienne.

Protection contre le bruit: financée à plus long terme

Concernant la protection contre le bruit, l'Union des villes suisses a aussi enregistré un succès: grâce à l'approbation de la motion Lombardi 15.4092, les contributions fédérales continueront d'être versées au-delà de 2018 pour les projets d'assainissement du bruit routier.

Participation au Dialogue culturel national avec beaucoup d'engagement

L'Union des villes suisses et la Conférence des villes en matière culturelle CVC se sont de nouveau activement engagées en 2017 au sein du Dialogue culturel national, dont la direction est passée des villes à la Confédération en début d'année. Au centre des discussions figuraient la nouvelle stratégie d'encouragement des musées de la Confédération et la participation culturelle. Par ailleurs, deux autres groupes de travail ont été mis sur pied. L'un se penchera sur les stratégies visant à améliorer la sécurité sociale des créateurs culturels, le second remplacera l'actuelle Conférence per-



**Beat Züsli,
Stadtpräsident
von Luzern**

«Die Herausforderungen der Schule sind die der Gesellschaft.»

An ihrer Frühjahrskonferenz 2017 liessen sich die Delegierten der SKK über drei der aktuellen Expo-Projekte informieren, darunter auch die «Expo der zehn grössten Städte». Die zweitägige Delegiertenkonferenz im Oktober fand in Lugano statt und widmete sich dem Thema Kulturimmobilien. Die Räumlichkeiten des Kulturzentrums LAC (Lugano Arte e Cultura) bildeten dazu den idealen Rahmen. Die von der SKK geführten Auslandateliers in Genua, Kairo und Buenos Aires wurden auch im Berichtsjahr rege nachgefragt. Seit Januar 2017 ist deren administrative Leitung bei der Geschäftsstelle des Städteverbandes angesiedelt.

Bildungspolitik: Digitalisierung als aufkommender Schwerpunkt

Wie ist die Volksschule auf den anrollenden digitalen Wandel vorzubereiten? Und wie wird dieser die pädagogischen Konzepte verändern? Die Städteinitiative Bildung diskutierte an ihrer Frühlingstagung 2017 die Auswirkungen der Digitalisierung und tauschte sich auch über Lehrkonzepte aus, die die Verwendung von iPads und Computern im Unterricht erleichtern. Sie setzte eine Arbeitsgruppe von städtischen Bildungsamtsleiterinnen und -leitern ein, die diese Themen nun vertiefen. An der Herbstkonferenz wurde das Stakeholder-Management diskutiert. Dies, weil die Schule vor der Herausforderung steht, den Dialog mit zahlreichen Anspruchsgruppen zu pflegen. Etabliert haben sich im Berichtsjahr auch die Arbeitstreffen den operativen Leitungen.

Ein Jahr im Zeichen der Radikalisierungsprävention

2017 stand sicherheitspolitisch im Zeichen des Nationalen Aktionsplans zur Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus (NAP), in dessen Erarbeitung der Städteverband sich sehr engagiert einbrachte. Der NAP ist Teil der Strategie der Schweiz zur Terrorismusbekämpfung, bei der die Prävention einen wichtigen Stellenwert hat. Er beinhaltet 26 interdisziplinäre Massnahmen, deren Umsetzung den involvierten Akteuren empfohlen wird. Am 24. November 2017 wurde der NAP von Bund, Kantonen, Städteverband und Gemeindeverband tripartit verabschiedet und Anfang Dezember der Öffentlichkeit vorgestellt.

manente Danse et élaborera dans un premier temps un panorama pour la danse en Suisse.

En janvier, l'Union des villes suisses a soutenu une conférence nationale sur le thème de la participation culturelle – un grand axe du Message culturel actuel de la Confédération. Début 2017 également, la SUISA a temporairement fait entrer en vigueur un nouveau tarif pour les organisateurs de concerts. Les plaintes d'organismes largement soutenus par les pouvoirs publics se sont ensuite multipliées. La direction de l'Union des villes suisses a donc rédigé, avec la CVC et la Conférence des délégués cantonaux aux affaires culturelles CDAC, une fiche d'information à l'attention des instances municipales et cantonales d'encouragement de la culture.

À l'occasion de leur conférence de printemps 2017, les délégués de la CVC se sont informés sur trois projets d'exposition actuels, dont l'«Expo des dix plus grandes villes». La conférence des délégués organisée sur deux jours à Lugano était consacrée au thème des immeubles culturels. Les locaux du centre culturel LAC (Lugano Arte e Cultura) ont formé le cadre idéal à cet effet. Les ateliers étrangers organisés par la CVC à Gênes, au Caire et à Buenos Aires ont également été très demandés durant l'année du rapport. Depuis janvier 2017, leur gestion administrative est installée auprès de la direction de l'Union des villes suisses.

Politique de formation: la numérisation comme priorité émergente

Comment préparer l'école obligatoire à la mutation numérique en marche? Et comment celle-ci va-t-elle modifier les concepts pédagogiques? Lors de sa conférence de printemps 2017, l'Initiative des villes pour la formation a discuté des répercussions de la numérisation et échangé à propos de concepts pédagogiques qui facilitent l'utilisation d'iPads et d'ordinateurs en cours. Elle a créé un groupe de travail composé de chefs de services de formation municipaux chargés d'approfondir à présent ces thèmes. Lors de la conférence d'automne, la gestion des parties prenantes a été abordée. En effet, l'école se trouve face au défi d'entretenir le dialogue avec de nombreux groupes d'intérêt. Les réunions de travail des directions opérationnelles ont également été établies durant l'année du rapport.

5. April 2017

Der Bundesrat will den gemeinnützigen Wohnungsbau weiterhin unterstützen und dazu den Fonds de roulement mit bis zu 250 Mio. Franken aufstocken.

5 avril 2017

Le Conseil fédéral veut continuer à soutenir la construction de logements d'utilité publique et augmenter à cet effet le fonds de roulement de plus de 250 millions de francs.

Parallel zur Ausarbeitung des NAPs hatte der Städteverband im September 2016 die Arbeitsgruppe «Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und Extremismus» eingesetzt, um den Städten eine regelmässige Plattform zu bieten, auf welcher sie aktuelle Herausforderungen und Massnahmen rund um die Radikalisierungsprävention diskutieren und Erfahrungen austauschen können. Die erste Sitzung im Januar 2017 stiess auf sehr grosses Interesse. Auch der Austausch in den weiteren zwei Sitzungen im Berichtsjahr erfreute sich einer grossen Teilnehmerzahl aus grossen bis hin zu kleinen Mitgliedstädten.

Daneben beteiligte sich der Städteverband gemeinsam mit der Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und -direktoren KSSD an verschiedenen Vernehmlassungen, u.a. zur Totalrevision des Datenschutzgesetzes und zu den Ausführungsbestimmungen zum neuen Nachrichtendienstgesetz. Die KSSD organisierte 2017 bereits zum 15. Mal gemeinsam mit der Schweizerischen Vereinigung Städtischer Polizeichefs SVSP und der Städtevereinigung der Schutz- und Rettungsorganisationen den Kongress zur urbanen Sicherheit. Dieses Mal zum Thema «Polizeiarbeit in der digitalen Stadt».



Laurent Wehrli,
Syndic de Montreux

«La tendance est à l'immédiateté et, surtout, à la simplification des procédures. C'est un nouveau mode de vie, et il serait vain de s'y opposer.»

Kunststoffrecycling und Finanzierung der Entsorgung von Elektroaltgeräten

Die Organisation Kommunale Infrastruktur (OKI) setzte als Kompetenzzentrum des Städteverbandes für Infrastrukturthemen in der politischen Arbeit 2017 bei zwei Recyclingthemen Schwerpunkte:

In der kontroversen Debatte über den Nutzen und die Kosten eines erweiterten Recyclings von Plastikabfällen aus Haushalten ist es erstmals gelungen, dass der Bund, die kantonalen Fachstellen und OKI als Vertreterin der kommunalen Ebene gemeinsam eine Empfehlung publiziert haben, ein erfreuliches Beispiel für tripartite Kooperation.

Die nationalen freiwilligen Finanzierungssysteme der Wirtschaft für das Recycling und die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten sind aufgrund des zunehmenden Online-Handels und Auslandeinkäufen stark unter Druck geraten. Mit dem Postulat Hegglin 16.3994 ist es gelungen, die Debatte über eine zukunftsfähige Finanzierung des Elektrogeräterecyclings zu lancieren. In der Folge hat der Ständerat 2017 eine Kommissionsmotion (17.3636) gutgeheissen, welche ein Finanzierungsobligatorium für diejenigen Hersteller und Importeure verlangt, die sich nicht an den

Une année sous le signe de la prévention de la radicalisation

Sur le plan de la politique de sécurité, 2017 était placée sous le signe du Plan d'action national de lutte contre la radicalisation et l'extrémisme violent (PAN) dans l'élaboration duquel l'Union des villes suisses s'est impliquée intensément. Le PAN fait partie de la stratégie de la Suisse pour la lutte contre le terrorisme où la prévention tient une place importante. Il comprend 26 mesures interdisciplinaires dont la mise en œuvre est recommandée aux acteurs impliqués. Le 24 novembre 2017, le PAN a été adopté par la Confédération, les cantons, l'Union des villes suisses et l'Association des Communes Suisses sur un mode tripartite puis présenté début décembre au public.

Parallèlement à l'élaboration du PAN, l'UVS avait créé en septembre 2016 le groupe de travail «prévention et lutte contre la radicalisation et l'extrémisme» afin d'offrir aux villes une plateforme régulière sur laquelle discuter des défis et mesures actuels autour de la prévention de la radicalisation et échanger des expériences. La première séance en janvier 2017 a suscité un très grand intérêt. Les échanges lors des deux autres séances de l'exercice sous revue ont attiré un grand nombre de participants de villes membres de toutes tailles.

En outre, l'Union des villes suisses a participé aux côtés de la Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS à plusieurs consultations, notamment sur la révision totale de la loi sur la protection des données et sur les dispositions d'exécution de la nouvelle loi sur le renseignement. En 2017, la CDSVS organisait déjà pour la 15^e fois le Congrès de la sécurité urbaine, en collaboration avec la Société des chefs de police des villes suisses SCPVS et l'Association des villes pour une collaboration des organisations de sauvetage. Cette année sur le thème «Le travail de la police dans la ville numérique».

Recyclage des matières plastiques et financement de l'élimination des vieux appareils électroniques

En 2017, l'Organisation Infrastructures communales (OIC) a fixé, en tant que centre de compétences de l'Union des villes suisses pour les thèmes concernant l'infrastructure, dans le travail politique des jalons importants dans deux thèmes liés au recyclage:

Dans le débat controversé sur l'utilité et les coûts d'un recyclage étendu des déchets plastiques des ménages,

bestehenden Finanzierungssystemen der Wirtschaft beteiligen. Das Geschäft geht nun an den Nationalrat.

Im Berichtsjahr organisierte OKI zudem insgesamt 12 Seminare und nationale Kongresse zu Themen wie Infrastrukturmanagement, Immobilienmanagement, Beschaffungswesen und Recycling sowie Kurse für Werkhofmitarbeitende.

Detaillierte Informationen zu den Aktivitäten von OKI sind im separaten Geschäftsbericht (www.kommunale-infrastruktur.ch) verfügbar.

Vernehmlassungen

Ein wichtiger Teil der politischen Interessenwahrung zugunsten der Städte und städtischen Gemeinden bestand auch 2017 in der Teilnahme an Vernehmlassungen, Anhörungen und Umfragen von Bundesrat, Parlament und Verwaltung sowie weiteren nationalen Institutionen. Insgesamt äusserte sich der Städteverband im Berichtsjahr zu 52 Geschäften.

on a obtenu pour la première fois que la Confédération, les services cantonaux spécialisés et l'OIC en tant que représentante de l'échelon communal publient conjointement une recommandation, un exemple positif de coopération tripartite.

Les systèmes de financement volontaires nationaux de l'économie pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques et électroniques se retrouvent fortement sous pression en raison de la hausse du commerce en ligne et des achats à l'étranger. Le postulat Hegglin 16.3994 a permis de lancer le débat sur un financement porteur d'avenir du recyclage des appareils électriques. Le Conseil des États a ensuite adopté en 2017 une motion de commission (17.3636) demandant une obligation de financement pour les fabricants et les importateurs qui ne participent pas aux systèmes de financement existants de l'économie. La question est maintenant transmise au Conseil national.

Durant l'année du rapport, l'OIC a en outre organisé 12 séminaires et congrès nationaux au total, sur des thèmes comme la gestion des infrastructures, la gestion immobilière, la passation des marchés publics et le recyclage, ainsi que des cours destinés aux collaborateurs du centre d'entretien.

Des informations détaillées sur les activités de l'OIC sont à disposition dans le rapport de gestion séparé (www.kommunale-infrastruktur.ch).

Procédures de consultation

En 2017 encore, une part importante de la défense politique des intérêts des villes a consisté en la participation à des procédures de consultation, des auditions et des enquêtes du Conseil fédéral, du Parlement, de l'administration et d'autres institutions nationales. L'Union des villes s'est exprimée au total sur 52 affaires.

10. April 2017

Die 78. Ausgabe der «Statistik der Schweizer Städte» wird publiziert und ist der städtischen Mobilität gewidmet.

10 avril 2017

La 78^e édition des «Statistiques des villes suisses» est publiée et consacrée à la mobilité urbaine.

Vernehmlassungen 2017 im Überblick

| Bundesrat |
|---|
| Beschleunigung der Asylverfahren (Neustrukturierung des Asylbereichs) |
| Direkter Gegenentwurf zur Volksinitiative «Raus aus der Sackgasse! Verzicht auf die Wiedereinführung von Zuwanderungskontingenten» |
| Bundesgesetz über die Totalrevision des Datenschutzgesetzes und die Änderung weiterer Erlasse zum Datenschutz |
| Mehrwertsteuerverordnung |
| Bundesgesetz über die Wehrpflichtersatzabgabe (WPEG) |
| Verordnung über den Nachrichtendienst (NDV) und Verordnung über die Informations- und Speichersysteme des Nachrichtendienstes des Bundes (VIS-NDB) |
| Umsetzung des ersten Massnahmenpakets zur Energiestrategie 2050 |
| Bankengesetz und Bankenverordnung (FinTech) |
| E-ID-Gesetz |
| Bundesgesetz über den Allgemeinen Teil des Sozialversicherungsrechts (ATSG) |
| Verordnung über die Aufsicht über nachrichtendienstliche Tätigkeiten (VAND) |
| Bundesgesetz betreffend die Überwachung des Post- und Fernmeldeverkehrs |
| Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) |
| Schwerverkehrsabgabeverordnung, Nationalstrassenverordnung, Verordnung über die Verwendung der zweckgebundenen Mineralölsteuer im Strassenverkehr und Durchgangsstrassenverordnung |
| Sportförderungsverordnung, Verordnung des VBS über die Sportförderungsprogramme und -projekte, Verordnung des BASPO über «Jugend und Sport» |
| Steuerliche Berücksichtigung der Kinderdrittbetreuungskosten |
| Bundesbeschluss über einen Rahmenkredit zur Aufstockung des Fonds de Roulement zugunsten des gemeinnützigen Wohnungsbaus |
| Modernisierung der Aufsicht in der 1. Säule und Optimierung in der 2. Säule der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (AHVG) |
| Ordnungsbussenverordnung |
| Asylverordnung 2 über Finanzierungsfragen und Verordnung über die Integration von Ausländerinnen und Ausländern |
| RPG2: Vernehmlassung zu neuen Elementen |
| Ausländergesetz: Steuerung der Zuwanderung |
| Verordnung über die Invalidenversicherung (IVV): Invaliditätsbemessung für teilerwerbstätige Versicherte (gemischte Methode) |
| Notfallschutzverordnung NFSV |
| Bundesgesetz über die Berechnung des Beteiligungsabzugs bei Too-big-to-fail-Instrumenten |
| Verordnung über die Reform der Altersvorsorge 2020 |
| Nationalstrassenabgabegesetzes (NSAG) |
| Wasserrechtsgesetz: Wasserzinsregelung nach 2019 |
| Übereinkommen des Europarates zur Verhütung des Terrorismus mit dem dazugehörigen Zusatzprotokoll und Verstärkung des strafrechtlichen Instrumentariums gegen Terrorismus und organisierte Kriminalität |
| Bundesgesetz über die Verrechnungssteuer (VStG) |
| Krankenversicherungsgesetz (KVG): Anpassung der Franchisen an die Kostenentwicklung |
| Übereinkommen des Europarats über einen ganzheitlichen Ansatz für Sicherheit, Schutz und Dienstleistungen bei Fussballspielen und anderen Sportveranstaltungen |
| Führerausweisvorschriften |

Aperçu des procédures de consultation de 2017

| Conseil fédéral |
|---|
| Accélération des procédures d'asile (Restructuration du domaine de l'asile) |
| Contre-projet direct à l'initiative populaire «Sortons de l'impasse! Renonçons à rétablir des contingents d'immigration» |
| Loi fédérale sur la révision totale de la loi sur la protection des données et sur la modification d'autres lois fédérales |
| Ordonnance sur la TVA |
| Loi fédérale sur la taxe d'exemption de l'obligation de servir (LTEO) |
| Ordonnance sur le Service de renseignement (ORens) et ordonnance sur les systèmes d'information et les systèmes de stockage de données du Service de renseignement de la Confédération (OSIS-SRC) |
| Mise en œuvre du premier paquet de mesures de la Stratégie énergétique 2050 |
| Loi sur les banques et ordonnance sur les banques (FinTech) |
| Loi e-ID |
| Loi fédérale sur la partie générale du droit des assurances sociales (LPGA) |
| Ordonnance sur la surveillance des activités des services de renseignement (OSRens) |
| Loi fédérale sur la surveillance de la correspondance par poste et télécommunication |
| Loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) |
| Ordonnance relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, ordonnance sur les routes nationales, ordonnance concernant l'utilisation de l'impôt sur les huiles minérales à affectation obligatoire dans le trafic routier et ordonnance concernant les routes de grand transit |
| Ordonnance sur l'encouragement du sport, de l'ordonnance du DDPS sur les programmes et les projets d'encouragement du sport et de l'ordonnance de l'OFSPPO concernant «Jeunesse et sport» |
| Prise en compte fiscale des frais de garde des enfants par des tiers |
| Arrêté fédéral relatif à un crédit-cadre destiné à augmenter la dotation du fonds de roulement en faveur de la construction de logements d'utilité |
| Modernisation de la surveillance dans le 1 ^{er} pilier et optimisation dans le 2 ^e pilier de la prévoyance vieillesse, survivants et invalidité (LAVS) |
| Ordonnance sur les amendes d'ordre et de la liste des amendes |
| Ordonnance 2 sur l'asile relative au financement et ordonnance sur l'intégration des étrangers |
| LAT2: consultation sur de nouveaux éléments |
| Loi fédérale sur les étrangers: Gestion de l'immigration |
| Règlement sur l'assurance-invalidité (RAI): l'invalidité pour les assurés exerçant une activité lucrative à temps partiel (méthode mixte) |
| Ordonnance sur la protection d'urgence OPU |
| Loi fédérale sur le calcul de la réduction pour participation en cas d'émission d'instruments dans le cadre du régime des établissements financiers trop grands pour être mis en faillite |
| Ordonnance sur la réforme de la prévoyance vieillesse 2020 |
| Loi sur la vignette autoroutière (LVA) |
| Loi sur les forces hydrauliques: réglementation de la redevance hydraulique après 2019 |
| Convention du Conseil de l'Europe pour la prévention du terrorisme et de son protocole additionnel et renforcement des normes pénales contre le terrorisme et le crime organisé |
| Loi fédérale sur l'impôt anticipé (LIA) |
| Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal): adaptation des franchises à l'évolution des coûts |
| Convention du Conseil de l'Europe sur une approche intégrée de la sécurité, de la sûreté et des services lors des matches de football et autres manifestations sportives |
| Prescriptions relatives au permis de conduire |

| |
|---|
| Bundesgesetzes über die Enteignung (EntG) |
| Bundesgesetz über die Unterstützung der nationalen Menschenrechtsinstitution |
| Liegenschaftskostenverordnung |
| Steuervorlage 17 (SV17) |
| Verordnung über die Inkassohilfe bei familienrechtlichen Unterhaltsansprüchen (InkHV) |

Departemente

| |
|--|
| EDI Verordnung über die Prämienregionen |
| Verordnung über das Gewerbe der Reisenden |
| Verordnung über die in die Schweiz entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer |
| Konzept für den Gütertransport auf der Schiene |
| Verordnungspaket Umwelt Frühling 2018 |
| EFD Quellensteuerverordnung |

Bundesämter

| |
|---|
| Weisungen Erhebungsbericht und Mustererhebungsbericht |
| Vergabe neuer Mobilfunkfrequenzen |
| Bürgerrechtsverordnung: Umsetzung des Bundesbeschlusses über die erleichterte Einbürgerung von Personen der dritten Ausländergeneration |

Parlament

| |
|--|
| Parl. Initiative 13.407: Kampf gegen die Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung |
| Parl. Initiative 15.410: Mehrwertsteuer. Dauerhafte Verankerung des Sondergesetzes für Beherbergungsleistungen |
| Parl. Initiative 15.456: Heraufsetzung der periodischen vertrauensärztlichen Kontrolluntersuchung für Senioren-Autofahrer vom 70. auf das 75. Altersjahr |
| Bundesverfassung: Kantonale Wahlsysteme |

Diverse

| |
|--------------------------------------|
| Richtlinie für Löschwasserversorgung |
|--------------------------------------|

| |
|--|
| Loi fédérale sur l'expropriation (LEX) |
| Loi fédérale sur le soutien à l'institution nationale des droits de l'homme |
| Ordonnance sur les frais relatifs aux immeubles |
| Projet fiscal 17 (PF17) |
| Ordonnance sur l'aide au recouvrement des créances d'entretien du droit de la famille (OAiR) |

Départements

| |
|--|
| DFI Ordonnance sur les régions de primes |
| Ordonnance sur le commerce itinérant |
| Ordonnance sur les travailleurs détachés en Suisse |
| Conception relative au transport ferroviaire de marchandises |
| Paquet d'ordonnances environnementales du printemps 2018 |
| DFF Ordonnance sur l'imposition à la source |

Offices fédéraux

| |
|--|
| Rapports d'enquête et modèle de rapport d'enquête |
| Nouvelles fréquences de téléphonie mobile |
| Ordonnance sur la nationalité: mise en œuvre de l'arrêté fédéral concernant la naturalisation facilitée des étrangers de la troisième génération |

Parlement

| |
|---|
| Initiative parl. 13.407: lutter contre les discriminations basées sur l'orientation sexuelle |
| Initiative parl. 15.410: ancrer durablement le taux spécial de TVA applicable à l'hébergement |
| Initiative parl. 15.456: relever l'examen de contrôle périodique effectué par un médecin-conseil de 70 à 75 ans pour les conducteurs âgés |
| Constitution fédérale: procédures électorales des cantons |

Divers

| |
|---|
| Directive pour l'alimentation en eau d'extinction |
|---|

21. Mai 2017

58,2% der Stimmbürger sagen Ja zum neuen Energiegesetz.

21 mai 2017

58,2% des électeurs se prononcent pour la nouvelle loi sur l'énergie.



Städte-Informationen

Aktivitäten in der Öffentlichkeitsarbeit

Der Städteverband schuf per April 2017 eine spezifische Kommunikationsstelle. Damit wurden die Kommunikationsaktivitäten neu an einer Stelle gebündelt, zum Beispiel die Koordination der Medienanfragen, die Planung von Medienanlässen, die Erstellung des Newsletters «focus», die Pflege der Webseite oder die thematische Planung aufgrund der politischen Agenda.

In der externen Kommunikation bezog der Verband im Vorfeld der Abstimmung zur Unternehmenssteuerreform III und bei den weiterführenden Schritten zur Steuervorlage 17 mehrmals aktiv Position. Weiter nahm der Städteverband namentlich zum NAF, zum Energiegesetz, zur Reform der Altersvorsorge und zum Poststellennetz aktiv Stellung. Insgesamt wurden 22 Medienmitteilungen (vgl. Seiten 20–21) und zahlreiche Tweets veröffentlicht. Zwei Medienkonferenzen waren Studien zu städtischen Themen gewidmet: Die Studie «Entwicklung und Perspektiven des städtischen Arbeitsplatzes» bildete den Schwerpunkt der Jahresmedienkonferenz im August. Im Oktober stellte der Städteverband den Grundlagenbericht «Einsatz automatisierter Fahrzeuge im Alltag» vor. Ausserdem präsentierte der Städteverband im Dezember mit Bund und Kantonen den Nationalen Aktionsplan zur Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus. Die Präsenz des Verbandes konnte so insbesondere in den elektronischen Medien gesteigert werden.

Der zweisprachige, elektronische Newsletter «focus» befasste sich 2017 unter anderem mit der Zukunft der Schweizer Städte, der Digitalisierung, der Sharing Economy, dem städtischen Quartierleben, der kulturellen Teilhabe oder der Radikalisierungsprävention. Mit den acht Ausgaben erreichte der Städteverband wiederum je über 4000 Leserinnen und Leser.

Präsenz in Politik und Gesellschaft

Mithilfe von bewährten Instrumenten wie Briefen an das Parlament, Teilnahmen an Anhörungen der parlamentarischen Kommissionen und direkten Kontakten zu Bundesrat, Bundesämtern und Parlamentariern ge-

Informations des villes

Activités de relations publiques

En avril 2017, l'Union des villes suisses a créé un poste de responsable de la communication. Les activités de communication sont donc désormais concentrées au sein de ce poste, par exemple la coordination des demandes des médias, la planification de conférences de presse, l'élaboration de la newsletter «focus», la maintenance du site web ou la planification thématique sur la base de l'agenda politique.

Dans la communication externe, l'association a pris position activement à plusieurs reprises avant la votation sur la réforme de l'imposition des entreprises III et pour les étapes ultérieures du Projet fiscal 17. En outre, l'Union des villes suisses s'est notamment exprimée à propos du FORTA, de la réforme de la prévoyance vieillesse et du réseau postal. Au total, 22 communiqués de presse (cf. pages 20–21) et de nombreux tweets ont été publiés. Deux conférences de presse furent consacrées à des études relatives aux villes: l'étude «Développements et perspectives de la place industrielle urbaine» a constitué le point-clé de la conférence de presse annuelle en août. En octobre, l'Union des villes suisses a fait connaître le rapport de base «Utilisation des véhicules automatiques au quotidien». En outre, l'Union des villes suisses a présenté en décembre, avec la Confédération et les cantons, le Plan d'action national de lutte contre la radicalisation et l'extrémisme violent. L'association a ainsi pu accentuer sa présence en particulier dans les médias électroniques.

En 2017, la newsletter électronique bilingue «focus» s'est notamment penchée sur l'avenir des villes suisses, la numérisation, l'économie de partage, la vie dans les quartiers urbains, la participation culturelle ou la prévention de la radicalisation. Avec huit parutions, l'Union des villes suisses a atteint une nouvelle fois plus de 4000 lecteurs à chaque fois.

Présence dans la politique et la société

À l'aide d'instruments qui ont fait leurs preuves tels que lettres au Parlement, participations à des auditions des commissions parlementaires et contacts directs avec le

13. Juni 2017

Die Suisse Public – die Schweizer Leitmesse des öffentlichen Sektors – öffnet zum 23. Mal ihre Tore.

13 juin 2017

La Suisse Public – le salon suisse phare du secteur public – ouvre ses portes pour la 23^e fois.

lang es dem Verband auch 2017, seine Positionen in die politische Diskussion einzubringen.

Die parlamentarische Gruppe Kommunalpolitik, der 48 Mitglieder aus National- und Ständerat angehören und deren Sekretariat vom Städteverband geführt wird, organisierte zwei Sessionsanlässe. Einerseits mit der Parlamentarischen Gruppe Elektromobilität zu ebendiesem Thema, andererseits zur Frühförderung.

Mitglieder der Geschäftsstelle hielten 2017 rund 25 Referate an verschiedensten Anlässen, beispielsweise bei der Eidgenössischen Finanzkontrolle, am Sessionsanlass des Verbandes Suissedigital, an der Legislaturklausur des Regierungsrates Basel-Stadt oder bei Parteien, Partnern und Institutionen.

Conseil fédéral, les offices fédéraux et les parlementaires, l'association a une fois de plus été en mesure de présenter ses positions dans le débat politique.

L'Intergroupe parlementaire Politique communale, auquel appartiennent 48 membres du Conseil des États et du Conseil national et dont le secrétariat est assuré par l'Union des villes suisses, a organisé deux manifestations. D'une part avec l'Intergroupe parlementaire Mobilité électrique sur ce thème et d'autre part sur l'encouragement précoce.

En 2017, les membres de la direction ont soutenu environ 25 exposés à différentes occasions, notamment auprès du Contrôle fédéral des finances, à la manifestation de session de l'association Suissedigital, à la prise de fonction de la nouvelle législature du Conseil d'État de Bâle-Ville ou auprès de partis, partenaires et institutions.

Medienmitteilungen 2017 im Überblick

Aperçu des communiqués de presse de 2017

| | |
|---|--|
| 12. Februar 2017 12 février 2017 | Ja zum NAF bringt wichtige Investitionen in den Agglomerationsverkehr Le oui au FORTA apporte des investissements importants dans le trafic d'agglomération |
| 12. Februar 2017 12 février 2017 | Städte fordern rasch eine neue, gemeindeverträgliche USR III Les villes réclament rapidement une nouvelle RIE III supportable pour les communes |
| 12. Februar 2017 12 février 2017 | Die erleichterte Einbürgerung ermöglicht politisches Engagement La naturalisation facilitée favorise l'engagement politique |
| 23. Februar 2017 23 février 2017 | Städteverband sagt Ja zur Energiestrategie 2050 L'Union des villes suisses dit oui à la Stratégie énergétique 2050 |
| 7. März 2017 7 mars 2017 | Für eine gemeindeverträgliche Unternehmenssteuerreform – Erwartungen der Städte an eine neue Vorlage Pour une réforme de l'imposition des entreprises acceptable pour les communes – exigences d'un nouveau projet du point de vue des villes |
| 10. April 2017 10 avril 2017 | Statistik der Schweizer Städte 2017: Die städtische Mobilität im Fokus Statistiques des villes suisses 2017: la mobilité urbaine en point de mire |
| 12. Mai 2017 12 mai 2017 | Städtische Energiedirektoren unterstützen die Energiestrategie 2050 Les directeurs de l'énergie des villes soutiennent la Stratégie énergétique 2050 |
| 21. Mai 2017 21 mai 2017 | Ein Ja zu einer nachhaltigen Energiezukunft Un oui à un avenir énergétique durable |
| 1. Juni 2017 1 ^{er} juin 2017 | Steuervorlage 17 nur mit Städten und Gemeinden: Die Stossrichtung stimmt Le Projet fiscal 17 doit tenir compte des villes et des communes: l'orientation est la bonne |
| 19. Juni 2017 19 juin 2017 | Gemeinsam für eine erfolgreiche Integration Travailler ensemble à une intégration réussie |
| 22. Juni 2017 22 juin 2017 | Altersvorsorge 2020: Der Städteverband sagt «Ja» zum Reformpaket Prévoyance vieillesse: l'Union des villes suisses dit «oui» au paquet de réformes |
| 23. Juni 2017 23 juin 2017 | Umbau des Poststellennetzes: Bedürfnisse der Städte berücksichtigen Réorganisation du réseau postal: il faut tenir compte des besoins des villes |
| 16. August 2017 16 août 2017 | Werkplatz Stadt im Wandel: Neue Chancen nutzen, um krisenfest zu bleiben La ville comme place industrielle en mutation: saisir les nouvelles opportunités pour rester à l'abri des crises |

| | |
|---|--|
| 31. August 2017 31 août 2017 | Sharing Economy im Fokus des Schweizerischen Städtetags in Montreux L'économie du partage au menu de la Journée suisse des villes à Montreux |
| 16. Oktober 2017 16 octobre 2017 | Forderungen zur medizinischen Grundversorgung Revendications sur les soins médicaux de base |
| 1. November 2017 1 ^{er} novembre 2017 | Städtische Exekutivmitglieder blicken grundsätzlich positiv in die Zukunft Les membres des exécutifs des villes portent un regard plutôt positif sur l'avenir |
| 7. November 2017 7 novembre 2017 | Nationaler Kulturdialog: Die kulturelle Teilhabe soll gestärkt werden Le Dialogue culturel national entend renforcer la participation culturelle |
| 4. Dezember 2017 4 décembre 2017 | Nationaler Aktionsplan zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus Plan d'action national de lutte contre la radicalisation et l'extrémisme violent |
| 11. Dezember 2017 11 décembre 2017 | Steuervorlage 17: Höherer Kantonsanteil zur Entschädigung von Städten und Gemeinden Projet fiscal 17: une quote-part cantonale plus élevée pour dédommager les villes et les communes |
| 15. Dezember 2017 15 décembre 2017 | Städteverband sagt Nein zur No Billag-Initiative L'Union des villes dit non à l'initiative No Billag |

22. Juni 2017

Der Städteverband gibt die Ja-Parole zur Altersvorsorge 2020 heraus.

22 juin 2017

L'Union des villes suisses donne une consigne de vote favorable à la Prévoyance vieillesse 2020.



Städte-Dienstleistungen

Tagungen und Veranstaltungen

Die Digitalisierung ist ein zunehmend wichtiges Thema für die Städte. Deshalb führte der Städteverband am 2. November 2017 die nationale Tagung «Alles digital oder was? Ein Megatrend findet Stadt» durch. Rund 150 Teilnehmende widmeten sich in Solothurn in Referaten und Workshops zentralen Aspekten rund ums Thema, von den Verwaltungsprozessen über strategische Fragen, die Finanzierung, den Umgang mit Daten bis hin zum Einsatz smarter Anwendungen.

Daneben engagierte sich der Städteverband 2017 als Patronatspartner von 13 Tagungen und Veranstaltungen. Dazu gehörten zum Beispiel das Swiss eGovernment Forum, die Smart Suisse, die Suisse Public, der VLP-ASPAN-Kongress «Verdichtung – zwischen Qualität und Rendite», die nationale Tagung «Projets urbains – Gesellschaftliche Integration in Wohngebieten», die Pusch-Tagung «Die Energiewende als Chance für Gemeindewerke» oder die sia-Tagung «Mehr als Gestaltung. Öffentliche Plätze 4.0».

Zwei exklusive Mitgliederveranstaltungen, die sogenannten SSV-Info, boten die Gelegenheit, sich über den Mikrozensus Mobilität und Verkehr und über die Zukunft des städtischen Güterverkehrs zu informieren.

Publikationen

In gemeinsamer Herausgeberschaft mit dem Bundesamt für Statistik (BFS) erschien Mitte April die 78. Ausgabe der «Statistik der Schweizer Städte». Im Schwerpunkt widmete sie sich der städtischen Mobilität.

Daneben publizierte der Städteverband mehrere Studien. So erschien im August in Zusammenarbeit mit der Stadt Zürich die Studie «Quo vadis Werkplatz Stadt?» des Forschungsbüros Infrac. Im November veröffentlichte der Städteverband die Resultate der Befragung «Städteradar 2030». Das Forschungsinstitut gfs.bern hatte dazu 870 städtische Exekutivmitglieder zu den möglichen Veränderungen des städtischen Umfelds bis 2030 befragt. Weiter war der Städteverband an der

Prestations des villes

Colloques et manifestations

Le thème de la numérisation revêt de plus en plus d'importance pour les villes. Pour cette raison, l'Union des villes suisses a organisé le 2 novembre 2017 la conférence nationale «Vers le tout numérique? La ville aux premières loges». À Soleure, quelque 150 participants se sont consacrés, dans le cadre d'exposés et d'ateliers de travail, aux aspects essentiels relevant de ce thème, des processus administratifs aux questions stratégiques en passant par le financement, la gestion des données et l'emploi d'applications intelligentes.

En 2017, l'Union des villes suisses s'est également engagée comme partenaire de parrainage dans 13 conférences et manifestations. Il s'agit notamment du Swiss eGovernment Forum, de Smart Suisse, de Suisse Public, du congrès VLP-ASPAN «Densification – entre qualité et rentabilité», de la conférence nationale «Projets urbains – Intégration sociale dans les zones d'habitation», de la conférence de Pusch «La mutation énergétique comme une chance pour les services industriels communaux» ou de la conférence de sia «Davantage que de l'aménagement. Places publiques 4.0».

Deux manifestations exclusives pour les membres, appelées «Info UVS», ont offert l'opportunité de s'informer sur le microrecensement Mobilité et transports et sur l'avenir du transport de marchandises urbain.

Publications

En collaboration avec l'Office fédéral de la statistique (OFS) a paru mi-avril le 78^e numéro des «Statistiques des villes suisses». Le thème principal était consacré à la mobilité dans les villes.

L'Union des villes suisses a également présenté plusieurs études. L'étude «La ville comme place industrielle – quo vadis?» du bureau de recherche Infrac en collaboration avec la ville de Zurich a ainsi été publiée en août. En novembre, l'Union des villes suisses a fait connaître les résultats de l'enquête «Radar des villes 2030». L'institut de recherche gfs.bern avait interrogé à cet effet

23. Juni 2017

Die Strategie für das Poststellennetz 2020 könnte zur Schliessung von bis zu 460 Filialen führen.

23 juin 2017

La stratégie pour le réseau postal 2020 pourrait entraîner la fermeture de jusqu'à 460 bureaux.

Grundlagenstudie «Einsatz automatisierter Fahrzeuge im Alltag – Denkbare Anwendungen und Effekte in der Schweiz» von EBP beteiligt, die im Oktober publiziert wurde. Im Dezember erschien zudem der Nationale Aktionsplan zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus (NAP), an dessen Erarbeitung der Städteverband von Anfang an sehr engagiert mitgewirkt hatte.

An weiteren Publikation arbeitete der Städteverband aktiv mit, zum Beispiel am BWO-Bericht «Wohnungen im Eigentum von Gemeinden und Kantonen», am «Handbuch Quartierentwicklung» von ARE und BWO oder am «Leitfaden Elektromobilität für Gemeinden» von energieschweiz.

Weiter wurden alle Mitglieder des Städteverbands mit verschiedenen gedruckten oder elektronischen Publikationen bedient, so beispielsweise mit dem SSV-Merkblatt zur Mehrwertsteuerreform und dem Merkblatt «Neuer SUISA Tarif K: Auswirkungen für Subventionsgeber und Konzertveranstalter». Ausserdem gaben die Organisation Kommunale Infrastruktur OKI, der Städteverband und der Gemeindeverband den Leitfaden «Werterhalt von Strassen» neu heraus.

Presseschau und Politmonitoring

Der Städteverband erstellte auch 2017 täglich eine Presseschau für seine Mitglieder. Die Dienstleistung, die per Mail abonniert werden kann, bietet Zugang zu jeweils rund zehn Artikeln aus allen Fachgebieten, die aus Sicht der Städte von Bedeutung sind. Viermal publiziert der Verband zudem das Quartalsreporting «Polit-Themen», ein Überblick über die Ereignisse in den verschiedenen Politik-Bereichen.

In der Politmonitoring-Datenbank «Curiacité» konnten sich die Mitglieder des Verbands einen Überblick über den Stand der städterelevanten politischen Geschäfte verschaffen. Während den Sessionen der Bundesversammlung stand den Mitgliedern zudem ein wöchentliches Update über die behandelten Geschäfte per E-Mail zur Verfügung.

870 members exécutifs des villes sur les changements possibles de l'environnement urbain d'ici 2030. Par ailleurs, l'Union des villes suisses a également participé à l'étude de base «Utilisation de véhicules automatisés au quotidien – applications envisageables et leurs effets en Suisse» réalisée par EBP et publiée en octobre. En décembre a en outre paru le Plan d'action national contre la radicalisation et l'extrémisme violent (PAN) à l'élaboration duquel l'Union des villes suisses a participé de façon très engagée dès le départ.

L'Union des villes suisses a travaillé activement à d'autres publications, par exemple au rapport de l'OFL «Logements appartenant aux communes et aux cantons», au «Manuel de développement de quartier» de l'ARE et de l'OFL ou encore au petit guide «La mobilité électrique dans les communes» de SuisseEnergie.

Par ailleurs, tous les membres de l'UVS se sont vu fournir différentes publications papier ou électroniques, par exemple la fiche d'information de l'UVS sur la réforme de la TVA et la fiche d'information «Nouveau tarif SUISA K: conséquences pour les subventionneurs et les organisateurs de concerts». Enfin, l'Organisation Infrastructures Communales OIC, l'Union des villes suisses et l'Association des Communes Suisses ont republié leur guide «Maintenance de la valeur des routes».

Revue de presse et monitoring politique

En 2017, l'Union des villes suisses a de nouveau préparé quotidiennement une revue de presse pour ses membres. Ce service qui peut être souscrit par courriel, offre l'accès à une dizaine d'articles chaque jour dans tous les domaines jugés importants du point de vue des villes. L'association a également publié quatre fois le rapport trimestriel «Thèmes politiques», un aperçu des événements dans les différents domaines politiques.

Les membres de l'UVS ont aussi pu obtenir un aperçu des affaires qui concernent les villes grâce à la base de données de monitoring politique «Curiacité». Durant les sessions de l'Assemblée fédérale, les membres ont en outre disposé par courriel d'une mise à jour hebdomadaire des affaires traitées.



**Elina Leimgruber,
Syndique de Vevey**

«Je veux mobiliser les habitants autour d'objectifs communs.»

Jahresrechnung

Kommentar zur Jahresrechnung

Städte sind Pioniere, Kristallisationspunkte von Innovation und Zukunft. Dies spiegelt sich in den Themen der drei Studien, welche der Städteverband 2017 für seine Mitglieder erstellt hat: Veränderungen und Zukunftschancen des Arbeitsplatzes Stadt, Grundlagen für das automatisierte Fahren (gemeinsam mit Partnern), Trends mit Horizont 2030 aus Sicht der städtischen Exekutivmitglieder. Zusammen mit den Kosten für das «Netzwerk Lebendige Quartiere» erhöhen diese Studien den Aufwand in der entsprechenden Rubrik gegenüber dem Vorjahr. Das Netzwerk spiegelt sich gleichzeitig in den Erträgen, weil es vom Bund finanziert wird.

Gegenwart und Zukunft verknüpfte auch die Tagung zur Digitalisierung, die mit weniger Aufwand und auch mit geringeren Erträgen verbunden war als der letztjährige Anlass. Das Interesse am Thema und der Wunsch nach einem regelmässigen Austausch waren aber so gross, dass der Städteverband nach der Veranstaltung eine eigene Arbeitsgruppe Digitalisierung als Austauschplattform gründete.

Einen erfreulichen Beitrag zum Ergebnis lieferte die Messe Suisse Public, deren Partner der Städteverband ist. Sie fand allerdings zum letzten Mal in der bisherigen Form statt. Geschmälert wird das Ergebnis durch die umfassende Erneuerung der überalterten Software auf der Geschäftsstelle, die noch bis 2018 dauert. Nach einem Jahr mit reduziertem Beitrag war für die Tripartite Konferenz 2017 wieder der volle Anteil zu entrichten.

Tue Gutes und sprich darüber: Der Städteverband professionalisierte seine Kommunikation im Frühling mit einer neuen, spezifisch dafür zuständigen Teilzeitstelle. Die Rechnung spiegelt zudem Mutterschaftsurlaube, die zu überbrücken waren.

Die Rechnung schliesst mit einem positiven Ergebnis, so dass wieder Mittel für Studien zurückgestellt werden konnten. Damit kann der Städteverband seine attraktive Dienstleistungspalette auch künftig anbieten und gleichzeitig seine Kompetenz erhöhen.

13. Juli 2017

OKI fordert gemeinsam mit weiteren Recyclingverbänden den Aufbau eines nationalen Sammelsystems für Plastikflaschen.

13 juillet 2017

L'OKI demande aux côtés d'autres associations du recyclage le développement d'un système national de collecte des bouteilles en plastique.

Comptes annuels

Commentaire sur les comptes annuels

Les villes sont des pionniers, des points de cristallisation de l'innovation et de l'avenir. C'est ce qui se reflète dans les thèmes des trois études réalisées par l'UVS en 2017 pour ses membres: changements et chances d'avenir de la ville comme place industrielle, fondements de la conduite automatisée (en collaboration avec des partenaires), tendances à l'horizon 2030 du point de vue des membres des exécutifs des villes. Ces études, qui viennent s'ajouter aux frais du «Réseau Quartiers Vivants», augmentent les dépenses de la rubrique correspondante par rapport à 2016. En même temps, le réseau se reflète dans les recettes, car il est financé par la Confédération.

Le présent et l'avenir ont également été combinés dans le colloque sur la numérisation, qui a généré moins de travail et donc moins de dépenses que le colloque de l'année dernière. L'intérêt des participants pour le thème et le souhait d'avoir des échanges réguliers étaient toutefois tels que suite à cette manifestation, l'UVS a fondé son propre groupe de travail Numérisation sous forme de plateforme d'échange.

Une contribution réjouissante au résultat a été apportée par le salon Suisse Public, dont l'UVS est partenaire. Il a toutefois eu lieu pour la dernière fois sous la forme actuelle. Le résultat est affecté par le renouvellement général des logiciels de la direction, devenus désuets, qui se poursuivra en 2018. Après un an de cotisation réduite à la Conférence tripartite, il a fallu à nouveau verser l'intégralité de la cotisation en 2017.

Fais-le bien et parles-en: au printemps, l'UVS a professionnalisé sa communication avec un nouveau poste à temps partiel spécifiquement créé à cet effet. Les comptes reflètent en outre les congés de maternité, pour lesquels il a fallu assurer des remplacements.

Les comptes se soldent par un résultat positif, de sorte que les fonds destinés aux études ont pu être provisionnés. Ainsi, l'UVS pourra à l'avenir continuer à offrir sa palette de prestation attrayante et augmenter sa compétence.

Erfolgsrechnung

Compte de résultat

| | 2017 CHF | 2016 CHF | |
|--|----------------------|----------------------|--|
| ERTRAG | | | REVENUS |
| Mitgliederbeiträge | 2 084 175.00 | 2 054 785.10 | Cotisations des membres |
| Kapitalertrag | 32.80 | 32.80 | Revenus du capital |
| Publikationen | 1 654.00 | 2 088.95 | Publications |
| Verwaltungskostenbeitrag OKI, Städteinitiative Sozialpolitik, SKM, SKK, KSFD | 516 745.80 | 472 746.25 | Gestion OIC, Initiative des villes politique sociale, CVM, CVC, CDFV |
| Ausstellung «Suisse Public» | 123 316.90 | 0.00 | Exposition «Suisse Public» |
| Tagungen und Anlässe | 31 550.95 | 81 696.00 | Colloques et manifestations |
| Projekte | 142 517.05 | 74 074.10 | Projets |
| Diverse Erträge | 18 842.50 | 6 708.10 | Divers revenus |
| TOTAL ERTRAG | 2 918 835.00 | 2 692 131.30 | TOTAL DES REVENUS |
| BETRIEBSAUFWAND | | | DÉPENSES OPÉRATIONNELLES |
| Vorstand / Sitzungen / Kommissionen | | | Comité / Séances / Commissions |
| Vorstandsspesen | 6 965.40 | 6 304.80 | Défraiements du Comité |
| Sitzungen / Reisen | 14 714.60 | 16 866.80 | Séances / voyages |
| Städtetag | 25 429.10 | 24 480.96 | Journée des villes |
| Parlamentarische Gruppe | 3 984.35 | 1 955.45 | Intergroupe parlementaire |
| Kontrollstelle | 6 881.30 | 6 881.30 | Organe de révision |
| Tripartite Agglomerationskonferenz (TAK) | 75 000.00 | 60 906.40 | Conférence tripartite sur les agglomérations (CTA) |
| | -132 974.75 | -117 395.71 | |
| Sachaufwand | | | Dépenses générales |
| Tagungen | 41 755.60 | 92 657.01 | Colloques |
| Ausstellung «Suisse Public» | 5 498.30 | 0.00 | Exposition «Suisse Public» |
| Politmonitoring / Studien / Projekte | 295 420.25 | 210 416.75 | Monitoring politique / études / projets |
| Publikation «Statistik der Schweizer Städte» | 46 723.70 | 51 207.89 | Annuaire «Statistiques des villes suisses» |
| Newsletter | 10 464.55 | 13 113.35 | Lettre d'information |
| Factsheets / Merkblätter | 2 128.30 | 11 169.20 | Lettres récapitulatives |
| Kommunikation | 18 356.23 | 16 910.95 | Communication |
| Übersetzungen | 42 568.30 | 52 107.53 | Traductions |
| Diverse Kosten (Fremdarbeiten) | 1 338.70 | 8 937.75 | Coûts divers (mandats extérieurs) |
| Miete | 132 605.95 | 132 413.30 | Loyer |
| Strom / Gas / Wasser | 3 289.50 | 3 414.95 | Electricité / gaz / eau |
| Reinigung | 16 709.60 | 17 715.35 | Nettoyages |
| Unterhalt / Reparaturen allgemein | 1 768.95 | 5 581.85 | Entretien / réparations en général |
| Anschaffungen | 0.00 | 26 873.25 | Acquisitions |
| Unterhalt / Reparaturen Büromaschinen / Informatik | 57 134.55 | 54 255.95 | Entretien / réparations appareils de bureau / informatique |
| Neuinvestitionen Informatik | 77 876.20 | 14 995.75 | Nouveaux investissements informatiques |
| Sachversicherungen | 2 694.55 | 2 992.70 | Assurances choses |
| Büromaterial / Drucksachen | 11 858.50 | 10 946.20 | Matériel de bureau / imprimés |
| Geschäftsbericht | 14 900.25 | 13 765.61 | Rapport de gestion |
| Bibliothek / Zeitungen | 2 029.15 | 2 073.45 | Bibliothèque / journaux |
| Porti / Telefon / Fax | 11 289.80 | 11 767.80 | Frais de port / téléphone / fax |
| Beiträge / Spenden | 11 237.30 | 9 356.65 | Contributions / dons |
| Rechtsgutachten/-beratungen | 3 375.90 | 4 570.50 | Expertises et conseils juridiques |
| Verschiedene Sachkosten | 1 640.65 | 6 247.80 | Divers frais matériels |
| Bank-/Postspesen | 155.50 | 81.90 | Frais de banque et de poste |
| | -812 820.28 | -773 573.44 | |
| Personalaufwand | | | Frais de personnel |
| Löhne | 1 544 796.05 | 1 415 442.45 | Salaires |
| Sozialversicherungen | 328 145.00 | 304 263.55 | Charges sociales |
| Übrige Personalkosten | 40 647.80 | 31 209.46 | Autres frais |
| | -1 913 588.85 | -1 750 915.46 | |
| TOTAL BETRIEBSAUFWAND | -2 859 383.88 | -2 641 884.61 | TOTAL DES DÉPENSES OPÉRATIONNELLES |
| Ausserordentlicher Aufwand | 747.30 | 0.00 | Dépenses exceptionnelles |
| TOTAL AUSSERORDENTLICHER AUFWAND | -747.30 | 0.00 | TOTAL DES DÉPENSES EXCEPTIONNELLES |
| JAHRESGEWINN | 58 703.82 | 50 246.69 | BENEFICE ANNUEL |

Die Organisation Kommunale Infrastruktur, welche administrativ dem Städteverband untersteht, führt eine separate Rechnung.
L'organisation Infrastructures communales, gérée administrativement par l'Union des villes suisses, conduit des comptes séparés.

Vermögensrechnung

Compte de fortune

| | 2017 CHF | 2016 CHF | |
|--|---------------------|---------------------|--|
| AKTIVEN | | | ACTIFS |
| UMLAUFVERMÖGEN | | | FONDS EN CIRCULATION |
| Flüssige Mittel | | | Liquidités |
| Kasse | 1 415.10 | 2 043.05 | Caisse |
| Postkonto | 1 160 571.32 | 777 236.30 | Compte de chèques postal |
| Banken | 25 620.65 | 25 639.35 | Banques |
| Geldanlage | 1 499 495.80 | 1 499 495.80 | Placements |
| | 2 687 102.87 | 2 304 414.50 | |
| Übriges Umlaufvermögen | | | Autres actifs en circulation |
| Forderungen Lieferungen und Leistungen | 54 774.40 | 190 406.60 | Créances de livraisons et prestations |
| KK Organisation Kommunale Infrastruktur Bern | 44 173.47 | 33 286.72 | Organisation Infrastructures communales Berne, compte courant |
| KK Städteinitiative Sozialpolitik | 2 482.00 | 482.00 | Initiative des villes politique sociale, compte courant |
| Aktive Rechnungsabgrenzung | 71 129.95 | 75 406.55 | Actifs transitoires |
| | 172 559.82 | 299 581.87 | |
| TOTAL UMLAUFVERMÖGEN | 2 859 662.69 | 2 603 996.37 | TOTAL DES ACTIFS EN CIRCULATION |
| ANLAGEVERMÖGEN | | | ACTIFS IMMOBILISÉS |
| Finanzanlagen | | | Immobilisations financières |
| BEKB Mietkaution | 65 631.50 | 65 602.70 | BCBE, dépôt de la caution pour le loyer |
| | 65 631.50 | 65 602.70 | |
| Sachanlagen | | | Immobilisations corporelles |
| Mobiliar | 1.00 | 1.00 | Mobilier |
| OKS-Signet | 1.00 | 1.00 | OKS-Signet |
| | 2.00 | 2.00 | |
| TOTAL ANLAGEVERMÖGEN | 65 633.50 | 65 604.70 | TOTAL DES ACTIFS IMMOBILISÉS |
| BILANZSUMME | 2 925 296.19 | 2 669 601.07 | BILAN |
| PASSIVEN | | | PASSIFS |
| FREMDKAPITAL | | | FONDS ÉTRANGERS |
| Kurzfristige Verbindlichkeiten | | | Engagements à court terme |
| aus Lieferungen / Leistungen | 217 382.25 | 172 429.05 | de livraisons / prestations |
| KK Städtekonferenz Mobilität | 1 420.50 | 1 420.50 | Conférence des villes pour la mobilité, compte courant |
| KK ZORA | 48 364.40 | 85 005.60 | CEP, compte courant |
| KK Netzwerk altersfreundliche Städte | 36 597.55 | 34 128.90 | Réseau suisse des villes amies des aînés, compte courant |
| KK FG SGI | 18 654.25 | 12 940.85 | Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes, compte courant |
| IG Zehn Städte für eine Landesausstellung | 16 480.30 | 25 024.10 | CI Dix villes pour une exposition nationale |
| Passive Rechnungsabgrenzung | 76 387.35 | 37 346.30 | Passifs transitoires |
| | 415 286.60 | 368 295.30 | |
| Rückstellungen | | | Réserves |
| Schulung | 11 000.00 | 11 000.00 | Formation |
| Informatik | 250 000.00 | 250 000.00 | Informatique |
| Studien und Projekte | 690 000.00 | 540 000.00 | Etudes et projets |
| Einrichtung | 50 000.00 | 50 000.00 | Installation |
| Kommunikation | 150 000.00 | 150 000.00 | Communication |
| Ausserordentliche Personalkosten | 106 000.00 | 100 000.00 | Coûts extraordinaires pour le personnel |
| Ausgleichsreserve Pensionskasse | 0.00 | 6 000.00 | Réserve d'égalisation pour la Caisse de pension |
| | 1 257 000.00 | 1 107 000.00 | |
| TOTAL FREMDKAPITAL | 1 672 286.60 | 1 475 295.30 | TOTAL DES FONDS ÉTRANGERS |
| EIGENKAPITAL | | | FONDS PROPRES |
| Vermögen 01.01. | 1 194 305.77 | 1 144 059.08 | Fortune au 01.01. |
| Jahresgewinn | 58 703.82 | 50 246.69 | Bénéfice annuel |
| TOTAL EIGENKAPITAL | 1 253 009.59 | 1 194 305.77 | TOTAL FONDS PROPRES |
| BILANZSUMME | 2 925 296.19 | 2 669 601.07 | BILAN |
| EVENTUALVERPFLICHTUNGEN | | | OBLIGATIONS ÉVENTUELLES |
| Organisation Kommunale Infrastruktur | | | Organisation Infrastructures communales |
| Verpflichtungen per 31.12. (ohne SSV/OKS) | 39 349.74 | 36 536.27 | Engagements au 31.12. (sans UVS/OKS) |



**BLASER
TREUHAND
BERN**

Schweizerischer Städteverband
Monbijoustrasse 8
3001 Bern

BLASER TREUHAND AG
SCHWARZENBURGSTR. 885
CH-3098 KÖNIZ BERN

Telefon 031 372 11 11
Telefax 031 371 45 18
bb@treuhandbern.ch
www.treuhandbern.ch

Köniz, 13. März 2018

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

An die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Städteverbandes

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Schweizerischen Städteverbandes, für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Blaser Treuhand AG



Urs Blaser
Dipl. Experte in
Rechnungslegung
und Controlling
Leitender Revisor
Revisionsexperte



Dr. Michael Blaser
Dipl. Math ETH
Dipl. Wirtschaftsprüfer

Beilage: Jahresrechnung

KOMPETENZ IM ZENTRUM

Mitglied des Schweizerischen
Treuhanderverbandes
TREUHAND | SUISSE



Der Städteverband im Jahr 2017

Der Städtetag in Montreux

2017 fand der Städtetag in Montreux statt. Rund 250 Vertreterinnen und Vertreter der Schweizer Städte sowie Gäste aus dem In- und Ausland trafen sich am 31. August und 1. September an der Westschweizer Riviera, um dem statutarischen Teil und der Ansprache von Bundesrat Didier Burkhalter beizuwohnen und anschliessend im Fachteil der Frage nachzugehen: Besser Leben dank Teilen? Der Städtetag charakterisierte dabei beispielhaft Bereiche der Sharing Economy mit ihren Wirkungen, beleuchtete den Bedarf an neuen Regulierungen und hat auch einen Blick über die Landesgrenzen hinausgeworfen. Prof. Dr. Dominik Georgi von der Hochschule Luzern präsentierte gemeinsam mit Thomas Scheitlin, Stadtpräsident St. Gallen, das Forschungsprojekt SHARECITY, welches am Beispiel der Stadt St. Gallen aufzeigt, wie Sharing zwischen Förderung, Unterstützung und Regulierung gestaltet werden kann und wie Sharing die Stadt gestaltet. Aurore Bui von Softweb sprach über die neue kollaborative Wirtschaft, Ernst Hauri, Direktor des Bundesamts für Wohnungswesen, thematisierte die Auswirkungen von Sharing auf das Wohnen und den Raumbedarf und Prof. Dr. Martin Vetterli, Präsident der EPFL, fokussierte auf das Teilen beim Fahren. Den Abschluss machte Prof. Dr. Andreas Abegg von der Zürcher Hochschule für angewandte Wissenschaften mit seinem Referat «Welchen neuen Regulierungsbedarf schaffen Airbnb, Uber & Co?».

Statutenänderungen

Die Generalversammlung hatte 2017 ein besonderes Hauptgeschäft: Die Statutenänderung des Verbands. Diese war notwendig geworden, weil sich der Städteverband seit der letzten Revision 2009 stark verändert hat. Er ist in dieser Zeit nicht nur gewachsen, sondern hat eine mittlerweile sehr grosse Zahl von Unterorganisationen, die sich aber untereinander in Punkto Erscheinungsbild, Regeln, Geschäftsführung und Mitgliederbeiträgen teils stark unterscheiden. Mit

L'Union des villes suisses en 2017

La Journée des villes à Montreux

En 2017, la Journée des villes a eu lieu à Montreux. Environ 250 représentantes et représentants des villes suisses ainsi que des invités de Suisse et de l'étranger se sont rencontrés le 31 août et le 1^{er} septembre dans la Riviera romande pour assister à la partie statutaire où le conseiller fédéral Didier Burkhalter a tenu un discours, et ensuite se pencher dans la partie technique sur la question: Mieux vivre grâce au partage? Dans ce contexte, la Journée des villes a notamment abordé des domaines de l'économie de partage et leurs conséquences, éclairé le besoin de nouvelles réglementations et jeté un regard au-delà des frontières. Le Professeur Dominik Georgi de la Haute école de Lucerne, a présenté aux côtés de Thomas Scheitlin, maire de Saint-Gall, le projet de recherche SHARECITY, qui montre à travers l'exemple de Saint-Gall comment il est possible de concevoir le partage entre encouragement, soutien et réglementation et comment le partage modifie la ville. Aurore Bui de Softweb a parlé de la nouvelle économie collaborative, Ernst Hauri, directeur de l'Office fédéral du logement, a thématiqué les conséquences du partage sur l'habitat et le besoin d'espace et le Professeur Martin Vetterli, président de l'EPFL, s'est concentré sur le partage de la conduite. Le Professeur Andreas Abegg de la Haute école zurichoise de sciences appliquées a conclu par son exposé «Quel nouveau besoin de régulation engendrent Airbnb, Uber & Co?».

Révision des statuts

L'assemblée générale a traité un objet principal particulier en 2017: la révision des statuts de l'association. Celle-ci était devenue nécessaire car l'Union des villes suisses a fortement évolué depuis la dernière révision en 2009. Non seulement elle s'est agrandie mais elle possède désormais un très grand nombre de sous-organisations qui se distinguent parfois fortement les unes des autres en termes d'identité visuelle, de règles, de gestion et de cotisations des membres. Avec la simplification et la

16. August 2017

Der Städteverband präsentiert die Studie «Quo vadis Werkplatz Stadt? Entwicklungen und Perspektiven von Industrie und Gewerbe in der Stadt».

16 août 2017

L'Union des villes suisses présente l'étude «La ville comme place industrielle – quo vadis? Développements et perspectives de l'industrie et de l'artisanat dans la ville».

der anvisierten Vereinfachung und Klärung sollte nichts Grundlegendes geändert werden, weshalb die Statutenrevision des Städteverbandes von der Generalversammlung auch einstimmig genehmigt wurde.

Vorstand-Mutationen

Im Berichtsjahr sind Alexander Tschäppät, a. Stadtpräsident von Bern, Guy Morin, a. Regierungspräsident von Basel-Stadt, und François Genoud, a. Stadtpräsident von Sierre aus ihren Exekutivämtern zurückgetreten. Folglich mussten sie nach zwölf (Tschäppät und Morin) resp. fünf Jahren engagierter Mitarbeit auch aus dem Vorstand des Städteverbandes zurücktreten. Dafür wurden an der Generalversammlung 2017 Elisabeth Ackermann, Regierungspräsidentin von Basel-Stadt, Alec von Graffenried, Stadtpräsident von Bern und Laurent Wehrli, Nationalrat und Stadtpräsident von Montreux als neue Vorstandsmitglieder gewählt.

Mitglieder-Mutationen

Der Städteverband konnte 2017 mit den Genfer Städten Le Grand-Saconnex und Versoix zwei neue Mitglieder willkommen heissen. Gleichzeitig musste er sich aber von einer anderen urbanen Gemeinde aus dem westlichsten Kanton der Schweiz verabschieden: Thônex gab auf das Ende des Berichtsjahres seinen Austritt bekannt. Somit zählt der Verband 132 Mitglieder.

clarification visées, rien ne devrait fondamentalement changer, raison pour laquelle la révision des statuts de l'Union des villes suisses a aussi été approuvée à l'unanimité par l'assemblée générale.

Mutations au Comité

Durant l'année du rapport, Alexander Tschäppät, ancien maire de Berne, Guy Morin, ancien président du gouvernement de Bâle-Ville, et François Genoud, ancien président de Sierre, ont démissionné de leurs fonctions exécutives. Ils ont par conséquent dû quitter le comité de l'Union des villes suisses après respectivement douze années (Tschäppät et Morin) et cinq années (Genoud) de travail engagé. Lors de l'assemblée générale 2017, Elisabeth Ackermann, présidente du gouvernement de Bâle-Ville, Alec von Graffenried, maire de Berne et Laurent Wehrli, conseiller national et syndic de Montreux ont donc été nouvellement élus au comité.

Mutations chez les membres

L'Union des villes suisses a pu souhaiter la bienvenue à deux nouveaux membres en 2017 avec les villes genevoises Le Grand-Saconnex et Versoix. Dans le même temps, elle a dû cependant se séparer d'une autre commune urbaine du canton romand: Thônex a annoncé sa démission à la fin de l'année du rapport. L'association compte donc 132 membres.

Organe

Stichtag normalerweise 1. Januar 2018.

Vorstand

| | |
|--|--|
| Kurt Fluri | Stadtpräsident Solothurn, Nationalrat, Präsident |
| Sami Kanaan | Maire de Soleure, conseiller national, président Stadtrat Genf, Vizepräsident |
| Corine Mauch Elisabeth Ackermann | Conseiller administratif de Genève, vice-président Stadtpräsidentin Zürich, Vizepräsidentin / Maire de Zurich, vice-présidente Regierungspräsidentin Basel-Stadt |
| Marco Borradori Théo Huguenin-Elie | Présidente du gouvernement de Bâle-Ville Stadtpräsident Lugano / Sindaco di Lugano Gemeinderat La Chaux-de-Fonds |
| Grégoire Junod Michael Künzle | Conseiller communal de La Chaux-de-Fonds Stadtpräsident Lausanne / Syndic de Lausanne Stadtpräsident Winterthur / Maire de Winterthour |
| Dr. Raphael Lanz Christian Marti | Stadtpräsident Thun / Maire de Thoune Gemeindepräsident Glarus / Maire de Glaris |
| Doris Meier-Kobler Thomas Scheitlin | Gemeindepräsidentin Bassersdorf / Maire de Bassersdorf Stadtpräsident St.Gallen / Maire de Saint-Gall |
| Peter Vogt-Jourdan Alec von Graffenried | Gemeindepräsident Muttenz / Maire de Muttenz Stadtpräsident Bern / Maire de Berne |
| Laurent Wehrli | Stadtpräsident Montreux, Nationalrat |
| Cyrill Wiget | Syndic de Montreux, conseiller national Gemeindepräsident Kriens / Maire de Kriens |

Organes

Le jour de référence est normalement le 1^{er} janvier 2018.

Comité

Geschäftsstelle

| | |
|---|--|
| Renate Amstutz | Direktorin / Directrice |
| Martin Tschirren | Stv. Direktor / Directeur suppléant |
| Marius Beerli Barbara Brechbühl-Jenni | Leiter Gesellschaftspolitik / Responsable questions sociales Leiterin Sicherheitspolitik und Statistik / Responsable politique de sécurité et statistiques |
| Karin Christen Susanne Gasser | Leiterin Finanz- und Kulturpolitik / Responsable politique financière et culturelle Leiterin Finanzen und Personal / Responsable finances et ressources humaines |
| Christina Grab Nadja Huonder Julia Imfeld | Leiterin Administration / Responsable de l'administration Praktikantin / Stagiaire Projektleiterin, Leiterin Netzwerk Lebendige Quartiere / responsable de projet, responsable Réseau Quartiers Vivants |
| Carol Mauerhofer Maja Münstermann Barbara Santschi-Hutzli Roman Widmer | Leiterin Kommunikation / Responsable communication Administration / Administration Leiterin Direktionsstab / Etat-major de direction Leiter Verkehrspolitik und Politmonitoring / Responsable Mobilité et monitoring politique |

Direction

31. August 2017

Die Schweizer Städte treffen sich zum Städtetag in Montreux.

31 août 2017

Les villes suisses se réunissent lors de la Journée des villes à Montreux.

Revisionsstelle

Blaser Treuhand AG Bern

Organe de révision

Organisation Kommunale Infrastruktur

Die Organisation Kommunale Infrastruktur befasst sich mit Themen wie Abfall, Abwasser, Strassen- und Immobilienunterhalt sowie Umweltschutz für Städte und Gemeinden. Der Vorstand setzt sich zusammen aus:



Dolfi Müller,
Stadtpräsident von Zug

«Die Menschen sind nur für die Digitalisierung zu gewinnen, wenn sie die Angebote als Verbesserung ihres täglichen Lebens wahrnehmen.»

Organisation Infrastructures communales

L'Organisation Infrastructures communales traite pour les villes et les communes de thèmes tels que déchets, eaux usées, entretien des routes et des immeubles, énergie et protection de l'environnement. Le comité se compose des personnes suivantes:

| | |
|----------------------------------|--|
| Alain Jaccard | Chef du service des infrastructures et énergies, Morges, Président |
| Beat Ammann | Direktor ara region bern ag, Vizepräsident |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Bruno Bébié | Energiebeauftragter Industrielle Betriebe, Stadt Zürich |
| Antoine Benacloche | Ingénieur communal, Ville de Neuchâtel |
| Stephan Flury | Mitglied der Geschäftsleitung, Gemeinde Sarnen |
| Gerald Hutter | Strasseninspektor, Stadt St.Gallen |
| Harry Künzle | Leiter Amt für Umwelt und Energie, Stadt St.Gallen |
| Reto Lindegger | Direktor Schweiz. Gemeindeverband |
| Gregor Maurer | Ingénieur adjoint, Ville de Lausanne |
| Urs Pauli | CEO Entsorgung und Recycling, Stadt Zürich |
| Hans Ulrich Schwarzenbach | Geschäftsführer ZEBA Zug |
| Albert Schweizer | Leiter Liegenschaften, Stadt Schlieren |

Kontakt / Contact: Organisation Kommunale Infrastruktur / Organisation Infrastructures communales
Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
www.kommunale-infrastruktur.ch / www.infrastructures-communales.ch
Geschäftsführer / Directeur: Alex Bukowiecki Gerber

Sektionen

Als selbständige Organisationen befassen sich die Sektionen des Städteverbandes mit spezifischen Fragestellungen in ihrem Fachbereich und vertreten ihre Anliegen gegenüber dem Bund.

Städteinitiative Sozialpolitik

In der Städteinitiative Sozialpolitik haben sich die Sozialdirektor/-innen aus 58 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

Sections

En tant qu'organisations autonomes, les sections de l'Union des villes suisses traitent de questions spécifiques en relation avec leur domaine de spécialisation et représentent leurs revendications vis-à-vis de la Confédération.

Initiative des villes pour la politique sociale

L'Initiative des villes pour la politique sociale regroupe les membres d'exécutif en charge des questions sociales de 58 villes et est composé des personnes suivantes:

| | |
|---------------------------|---|
| Nicolas Galladé | Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur, Präsident |
| Oscar Tosato | Conseiller municipal et chef de la direction de l'enfance, de la jeunesse et de la cohésion sociale, Lausanne, vice-président |
| Raphael Golta | Stadtrat und Vorsteher Sozialdepartement, Zürich |
| Martin Merki | Stadtrat und Sozialdirektor, Luzern |
| Franziska Teuscher | Gemeinderätin und Direktorin für Bildung, Soziales und Sport, Bern |
| Antoinette de Weck | Stadträtin und Vorsteherin Direktion Schule und Soziales, Freiburg |

| | |
|--------------------------|---|
| Marius Beerli | Schweiz. Städteverband |
| Beat Schmocker | Leitung Arbeitsgruppe Kennzahlen Städteinitiative Sozialpolitik, Schaffhausen (mit beratender Stimme / avec voix consultative) |
| Stefan Liembd | Vorsitzender Arbeitsgruppe Leitende Angestellte Städteinitiative Sozialpolitik, Luzern (mit beratender Stimme / avec voix consultative) |
| Christine Winkler | Koordination Romandie Städteinitiative Sozialpolitik, Blonay (mit beratender Stimme / avec voix consultative) |

Kontakt / Contact: Städteinitiative Sozialpolitik / Initiative des villes pour la politique sociale
c/o Stadt Winterthur Departement Soziales, Lagerhausstrasse 6, 8402 Winterthur
www.staedteinitiative.ch
Geschäftsführerin / Directrice: Katharina Rüegg

Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und Sicherheitsdirektoren KSSD

In der KSSD haben sich die Sicherheits- und Polizeiverantwortlichen aus 52 Städten zusammengeschlossen.
Der Vorstand besteht aus:

Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS

La CDSVS regroupe les membres d'exécutif en charge de la police et de la sécurité de 52 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

| | |
|-------------------------------|---|
| Barbara Günthard-Maier | Stadträtin und Vorsteherin des Departements Sicherheit und Umwelt, Winterthur, Co-Präsidentin |
| Richard Wolff | Stadtrat und Vorsteher Polizeidepartement, Zürich, Co-Präsident |
| Baschi Dürr | Regierungsrat, Vorsteher des Justiz- und Sicherheitsdepartement, Basel-Stadt |
| Reto Nause | Gemeinderat und Direktor der Direktion Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern |
| Adrian Borgula | Stadtrat, Vorsteher Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Ralph Hurni | Präsident der Schweizerischen Vereinigung Städtischer Polizeichefs (SVSP), Kommandant Stadtpolizei St.Gallen (mit beratender Stimme / avec voix consultative) |
| Simon Zumstein | Vertreter der Städtevereinigung der Schutz- und Rettungsorganisationen, Abteilungsleiter und Kommandant der Berufsfeuerwehr Bern (mit beratender Stimme / avec voix consultative) |

Kontakt / Contact: Konferenz der Städtischen Sicherheitsdirektorinnen und Sicherheitsdirektoren KSSD /
Conférence des directrices et directeurs de la sécurité des villes suisses CDSVS
c/o Polizeidepartement der Stadt Zürich, Bahnhofquai 3, Postfach, 8021 Zürich
www.kssd.ch / www.cdsvs.ch
Sekretariat / Secrétariat: Andrea Bucher

13. September 2017

Der Mikrozensus Mobilität 2017 – welcher die Mobilität der Schweizer Bevölkerung statistisch erfasst – wird veröffentlicht.

13 septembre 2017

Le microrecensement Mobilité 2017 – qui fait un relevé statistique de la mobilité de la population suisse – est publié.

Städtekonferenz Kultur SKK

In der SKK haben sich die Kulturbeauftragten aus 28 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

| | |
|-------------------------------|--|
| Veronica Schaller | Leiterin Abteilung Kulturelles, Bern, Präsidentin |
| Carine Bachmann | Directrice du Département Culture, Genève, vice-présidente |
| Peter Haerle | Direktor Kultur, Zürich |
| Dr. Nicole Kurmann | Leiterin Bereich Kultur, Winterthur |
| Caroline Morand | Leiterin Kulturfachstelle, Chur |
| Patrice Neuenschwander | Délégué aux affaires culturelles, Neuchâtel |
| Cyril Tissot | Délégué aux affaires culturelles, La Chaux-de-Fonds |
| Martin Tschirren | Stv. Direktor Schweiz. Städteverband |

Kontakt / Contact: Städtekonferenz Kultur SKK / Conférence des villes en matière culturelle CVC
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
www.skk-cvc.ch
Geschäftsführerin / Secrétaire générale: Karin Christen

Conférence des villes en matière culturelle CVC

La CVC regroupe les délégués culturels de 28 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Städteinitiative Bildung

In der Städteinitiative Bildung haben sich die Bildungsverantwortlichen aus 26 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

| | |
|---------------------------|---|
| Jürg Altwegg | Stadtrat und Vorsteher Departement Schule und Sport, Winterthur, Präsident |
| Christine Gaillard | Conseillère communale et directrice de l'éducation, de la santé et de la mobilité, Neuchâtel, vice-présidente |
| Markus Buschor | Stadtrat und Vorsteher Direktion Schule und Sport, St.Gallen |
| Gerold Lauber | Stadtrat und Vorsteher Schul- und Sportdepartement, Zürich |
| Beat Züsli | Stadtpräsident und Vorsteher Bildungsdirektion, Luzern |
| Marius Beerli | Schweiz. Städteverband |

Kontakt / Contact: Städteinitiative Bildung / Initiative des villes pour la formation
c/o Stadt Winterthur, Departement Schule und Sport, Pionierstrasse 7, 8403 Winterthur
www.staedteinitiative-bildung.ch
Geschäftsführer / Directeur: David Hauser

Initiative des villes pour la formation

L'Initiative des villes pour la formation regroupe les membres d'exécutif en charge des questions de la formation de 26 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Städtekonferenz Mobilität SKM

In der SKM haben sich die Verkehrsdirektorinnen und Verkehrsdirektoren aus 20 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

| | |
|----------------------------|---|
| Ursula Wyss | Gemeinderätin und Vorsteherin Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün, Bern, Präsidentin |
| Christine Gaillard | Conseillère communale et directrice de l'éducation, de la santé et de la mobilité, Neuchâtel, vice-présidente |
| Adrian Borgula | Stadtrat und Vorsteher Direktion Umwelt, Verkehr und Sicherheit, Luzern |
| Stefano Kunz | Stadtrat und Ressortvorsteher Werke, Versorgung und Anlagen, Schlieren |
| Filippo Leutenegger | Stadtrat und Vorsteher Tiefbau- und Entsorgungsdepartement, Zürich |
| Pierre-Olivier Nobs | Conseiller communal et responsable de la Direction de la Police locale, de la Mobilité et du Service des Sports, Fribourg |
| Rémy Pagani | Conseiller administratif et chef du département des constructions et de l'aménagement, Genève |
| Hans-Peter Wessels | Regierungsrat und Vorsteher Bau- und Verkehrsdepartement, Basel-Stadt |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |

Conférence des villes pour la mobilité CVM

La CVM regroupe les membres d'exécutif en charge de la mobilité de 20 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Kontakt / Contact: Städtekonferenz Mobilität SKM / Conférence des villes pour la mobilité CVM
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
www.skm-cvm.ch
Geschäftsführer / Secrétaire général: Roman Widmer

Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren KSFD

In der KSFD haben sich die Finanzdirektorinnen und -direktoren aus 32 Städten zusammengeschlossen. Der Vorstand besteht aus:

Daniel Leupi
Florence Germond

Silvia Steidle
Michael Aebersold
Yvonne Beutler
Franziska Bitzi Staub
Sandrine Salerno

Martin Tschirren

Stadtrat und Vorsteher Finanzdepartement, Zürich, Präsident
Conseillère municipale et directrice des finances et du patrimoine vert, Lausanne, vice-présidente
Conseillère municipale et directrice des finances, Bienne, vice-présidente
Gemeinderat und Vorsteher Finanzdirektion, Bern
Stadträtin und Vorsteherin Departement Finanzen, Winterthur
Stadträtin und Vorsteherin Finanzdirektion, Luzern
Conseillère administrative et cheffe du département des finances et du logement, Genève
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

Conférence des directrices et directeurs des finances des villes CDFV

La CDFV regroupe les membres d'exécutif en charge des finances de 32 villes. Le comité est composé des personnes suivantes:

Kontakt / Contact: Konferenz der städtischen Finanzdirektorinnen und Finanzdirektoren KSFD /
Conférence des directrices et directeurs des finances des villes CDFV
c/o Schweizerischer Städteverband, Monbijoustrasse 8, Postfach, 3001 Bern
www.ksfd.ch
Geschäftsführerin / Secrétaire générale: Karin Christen

Kommissionen und Arbeitsgruppen

Zur internen Meinungsbildung über verschiedene Themen bestehen innerhalb des Städteverbandes folgende Kommissionen und Arbeitsgruppen:

Statistikkommission

Simone Nuber
Barbara Brechbühl

Direktorin Statistik Stadt Zürich, Präsidentin
Schweiz. Städteverband, Sekretärin

Energiepolitische Kommission

Reto Nause
Martin Tschirren

Gemeinderat und Vorsteher Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern, Präsident
Stv. Direktor Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

Zentrum öffentlicher Raum (ZORA)

Jacqueline Parish
Tom Steiner

Leiterin Gestaltung Stadträume, Tiefbauamt, Zürich, Präsidentin
Geschäftsführer

Commissions et groupes de travail

L'Union des villes suisses dispose de plusieurs commissions et groupes de travail chargés de préparer des dossiers importants:

Commission statistique

Commission de politique énergétique

Centre de l'espace public (CEP)

24. September 2017

Die Altersvorsorge 2020 wird mit 52,7% der Stimmen abgelehnt.

24 septembre 2017

La Prévoyance vieillesse 2020 est rejetée avec 52,7% de voix contre.



Théo Huguenin-Elie,
Président du conseil
communal de La
Chaux-de-Fonds

«Les villes moyennes
sont les lieux idéaux pour
le Hightech.»

Netzwerk altersfreundliche Städte

Simon Stocker Stadtrat und Leiter des Sozial- und Sicherheitsreferats, Schaffhausen, Präsident
Rita Gisler Geschäftsführerin

Réseau Suisse des villes-amies des aînés

Fachgruppe Stadt- und Gemeindeingenieure

Hans-Peter Wyss Stadtingenieur, Bern, Präsident
Roman Widmer Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

Groupe d'experts des ingénieurs des villes et des communes

Arbeitsgruppe Geoinformation SSV

Christian Gees Leiter GIS-Zentrum, Zürich, Präsident

Groupe de travail géoinformation UVS

Arbeitsgruppe Kommunikation

Carol Mauerhofer Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Groupe de travail communication

Arbeitsgruppe Städtisches Nachtleben

Barbara Brechbühl Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Groupe de travail vie nocturne urbaine

Interessengemeinschaft Grosse Kernstädte

Corine Mauch Stadtpräsidentin, Zürich, Präsidentin
Martin Tschirren Stv. Direktor Schweiz. Städteverband, Sekretär

Communauté d'intérêts des grandes villes-centres

Arbeitsgruppe Städtische Integrationsdelegierte

Marius Beerli Schweiz. Städteverband, Geschäftsführer

Groupe de travail délégués des villes à l'intégration

Arbeitsgruppe Prävention und Bekämpfung von Radikalisierung und Extremismus

Barbara Brechbühl Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Groupe de travail prévention et lutte contre la radicalisation et l'extrémisme

Arbeitsgruppe Digitalisierung

Julia Imfeld Schweiz. Städteverband, Geschäftsführerin

Groupe de travail numérisation

Parlamentarische Gruppe «Kommunalpolitik»

Die Parlamentarische Gruppe «Kommunalpolitik», deren Sekretariat der Schweiz. Städteverband führt, zählt insgesamt 48 Parlamentsmitglieder. Der Vorstand setzt sich zusammen aus:

Intergroupe parlementaire «Politique communale»

L'intergroupe parlementaire «Politique communale», dont l'Union des villes suisses gère le secrétariat, réunit 48 membres du Parlement. Le Comité est composé des personnes suivantes:

| | |
|--------------------------------|--|
| Kurt Fluri | Nationalrat, Stadtpräsident Solothurn, Präsident Schweiz. Städteverband, Präsident |
| Viola Amherd | Nationalrätin, alt Stadtpräsidentin Brig-Glis |
| Martin Bäumlé | Nationalrat, Finanzvorsteher, Dübendorf |
| Guillaume Barazzone | Conseiller national, Conseiller administratif, Genève |
| Hannes Germann | Ständerat, Präsident Schweiz. Gemeindeverband, Opfertshofen |
| Stefan Müller-Altermatt | Nationalrat, Gemeindepräsident Herbetswil |
| Thomas Müller | Nationalrat, Stadtpräsident Rorschach |
| Hans Stöckli | Ständerat, alt Stadtpräsident Biel-Bienne |
| Laurent Wehrli | Nationalrat, Syndic de Montreux |

Vertretungen in Kommissionen des Bundes

Représentations dans des commissions fédérales

Nationaler Kulturdialog (Politische Ebene)

Dialogue culturel national (niveau politique)

| | |
|------------------------|----------------------------------|
| Corine Mauch | Stadtpräsidentin, Zürich |
| Sami Kanaan | Conseiller administratif, Genève |
| Anders Stokholm | Stadtpräsident, Frauenfeld |

Steuergruppe «Aktualisierung Liste der lebendigen Traditionen in der Schweiz»

Comité de pilotage «Mise à jour de la liste des traditions vivantes en Suisse»

| | |
|-------------------------|--------------------------------------|
| Martin Tschirren | Stv. Direktor Schweiz. Städteverband |
|-------------------------|--------------------------------------|

Arbeitsgruppe Bildung & Kultur von Fahrenden

Groupe de travail formation & culture des gens du voyage

| | |
|---------------------------|-------------------------|
| Irene Hänsenberger | Leiterin Schulamt, Bern |
|---------------------------|-------------------------|

Arbeitsgruppe Fahrende

Groupe de travail gens du voyage

| | |
|----------------------|--|
| Alexander Ott | Vorsteher Einwohnerdienste, Migration und Fremdenpolizei, Bern |
|----------------------|--|

Forum medizinische Grundversorgung

Forum «Soins médicaux de base»

| | |
|----------------------|------------------------|
| Marius Beerli | Schweiz. Städteverband |
|----------------------|------------------------|

Begleitgruppe Projekt «ReRaum»

Groupe d'accompagnement «ReRaum»

| | |
|----------------------|--------------------------------|
| Thomas Holzer | Bereichsleiter Statistik, Bern |
|----------------------|--------------------------------|

Expertengruppe Sozialstatistik

Groupe d'experts «Statistique sociale»

| | |
|-------------------|--|
| Peter Grau | Soziale Dienste (SD), Direktion/Sozialstatistik und Evaluation, Zürich |
|-------------------|--|

Begleitgruppe Erhebung zur Sprache, Religion und Kultur 2019

Groupe d'accompagnement Enquête sur la langue, la religion et la culture 2019

| | |
|-----------------------|--|
| Karin Christen | Geschäftsführerin Städtekonferenz Kultur SKK |
|-----------------------|--|

Nationales Programm zur Prävention und Bekämpfung von Armut

Programme national de prévention et de lutte contre la pauvreté

Steuergruppe

Comité de pilotage

| | |
|----------------------|------------------------|
| Marius Beerli | Schweiz. Städteverband |
|----------------------|------------------------|

Begleitgruppe

Groupe d'accompagnement

| | |
|---------------------|-------------------------------|
| Rudolf Illes | Amtsleiter Sozialhilfe, Basel |
|---------------------|-------------------------------|

Projektgruppe Vorschul- und Schulalter

Groupe de travail du projet «Age préscolaire et âge scolaire»

| | |
|--------------------|--|
| Esther Gnos | Leiterin Abteilung Strategie- und Organisationsentwicklung, Zürich |
|--------------------|--|

Projektgruppe Übergang, berufliche Grundbildung und Nachholbildung

Groupe de travail du projet «Transition, formation professionnelle de base et rattrapage de formation»

| | |
|---------------------------|-------------------------|
| Irene Hänsenberger | Leiterin Schulamt, Bern |
|---------------------------|-------------------------|

Projektgruppe Wohnen

Groupe de travail du projet «Habitat»

| | |
|----------------------|------------------------|
| Marius Beerli | Schweiz. Städteverband |
|----------------------|------------------------|

16. Oktober 2017

Der Städteverband fordert gemeinsam mit Partnern neue und verbesserte Modelle in der medizinischen Grundversorgung.

16 octobre 2017

L'Union des villes suisses demande conjointement avec des partenaires des modèles nouveaux et améliorés pour les soins médicaux de base.



| | |
|---|---|
| Projektgruppe Informationen für Betroffene | Groupe de travail du projet «Informations pour les concernés» |
| Marius Beerli Schweiz. Städteverband | |
| Projektgruppe Familienarmut | Groupe de travail du projet «Pauvreté des familles» |
| Christina Reusser Leiterin des Fachstabs Kinder- und Jugendhilfe Soziale Dienste, Zürich | |
| Projektgruppe Monitoring | Groupe de travail du projet «Monitoring» |
| Marius Beerli Schweiz. Städteverband | |
| Trägerschaft Dialogwoche Alkohol | Comité Semaine de dialogue sur l'alcool |
| Marius Beerli Schweiz. Städteverband | |
| Eidgenössische Kommission für Migrationsfragen (EKM) | Commission fédérale pour les questions de migration (CFM) |
| Nicolas Galladé Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur | |
| Arbeitsgruppe Aufnahme von Flüchtlingsgruppen in der Schweiz | Groupe de travail admission de groupes de réfugiés en Suisse |
| Dr. Thomas Kunz Asylorganisation Zürich AOZ, Zürich | |
| Fachausschuss «Asylverfahren und Unterbringung» | Comité d'experts élargi «Procédure d'asile et hébergement» |
| Marius Beerli Schweiz. Städteverband | |
| Arbeitsgruppe Neustrukturierung des Asylbereichs | Groupe de travail sur la restructuration du domaine de l'asile |
| Nicolas Galladé Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur | |
| Marius Beerli Schweiz. Städteverband | |
| Begleitgremium ÖREB-Kataster | Organisme d'accompagnement du cadastre RDPFF |
| Reto Conrad Leiter Geoinformatik, Chur | |
| Christine Früh Stadtgeometerin, Bern | |
| Arbeitsgruppe Verordnung über ÖREB-Kataster | Groupe de travail Ordonnance sur le cadastre RDPFF |
| Bastian Graeff Stadtgeometer, Zürich | |
| Christine Früh Stadtgeometerin, Bern | |
| E-Government-Strategie Schweiz | Stratégie suisse de Cyberadministration |
| Steuerungsausschuss | Comité de pilotage |
| Michael Künzle Stadtpräsident, Winterthur | |
| Planungsausschuss | Comité de planification |
| Roland Brechbühl Städtischer Koordinator E-Government, Bern | |
| Alex Bukowiecki Gerber Geschäftsführer Organisation Kommunale Infrastruktur (permanenter Stellvertreter / suppléant permanent) | |
| Michael Keller Leiter E-Government der Stadt Zürich (permanenter Stellvertreter / suppléant permanent) | |
| Ivo Toman Geschäftsführer E-Government, St. Gallen | |

31. Oktober 2017

Die BaslerFonds-Studie zum automatisierten Fahren, an welcher auch der Städteverband beteiligt war, wird veröffentlicht.

31 octobre 2017

L'étude du BaslerFonds sur la conduite automatisée, à laquelle l'Union des villes suisses a aussi participé, est publiée.

Projekt Open Government Data

Fachausschuss

Roland Brechbühl
Mario Göldi
Reto Wick

Städtischer Koordinator E-Government, Bern
 Leiter Informatikdienst, Rapperswil-Jona
 Wissenschaftlicher Mitarbeiter Open Data, Zürich

Projektausschuss

Simone Nuber

Direktorin Statistik Stadt Zürich

Runder Tisch

Michael Künzle

Stadtpräsident, Winterthur

Projet Open Government Data

Comité d'experts

Comité du projet

Table ronde

Nationaler Aktionsplan zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus

Politische Aufsicht

Richard Wolff
Renate Amstutz

Stadtrat und Vorsteher Polizeidepartement, Zürich
 Direktorin Schweiz. Städteverband

Strategische Begleitgruppe

Richard Wolff
Renate Amstutz

Stadtrat und Vorsteher Polizeidepartement, Zürich
 Direktorin Schweiz. Städteverband

Plan d'action national contre la radicalisation et l'extrémisme violent

Surveillance politique

Groupe d'accompagnement stratégique

Fachgruppe Cyber Sicherheitsverbund Schweiz SVS**Rudolf K. Spiess**

Biel-Bienne

Groupe spécialisé «cyber» – Réseau national de sécurité (RNS)**Paritätische Arbeitsgruppe Leitungskataster Schweiz****Christian Gees**

Präsident Arbeitsgruppe Geoinformation SSV

Groupe de travail paritaire Cadastre des conduites Suisse**Koordinationskonferenz der Bau- und Liegenschaftsorgane der öffentlichen Bauherren (KBOB)**

Vorstand

Wiebke Rösler

Direktorin Amt für Hochbauten, Zürich

Fachgruppe Beschaffungs- und Vertragswesen

Nicole Zumstein

Rechtsdienst Baupolizeiamt, Winterthur

Fachgruppe Dienstleistungen Planer

Jürg Oetiker

Fachstellenleiter Amt für Hochbauten, Zürich

Conférence de coordination des services de la construction et des immeubles des maîtres d'ouvrage publics (KBOB)

Comité

Groupe achats et contrats

Groupe prestations de services d'architectes et d'ingénieurs

Nationale IIZ: Organisation zur Weiterentwicklung der interinstitutionellen Zusammenarbeit

Steuergremium

Marius Beerli

Schweiz. Städteverband

Entwicklungs- und Koordinationsgremium

Armin Manser

Abteilungsleiter Soziales, Uster

Organisation nationale CII: développement de la collaboration interinstitutionnelle

Comité de pilotage

Comité de développement et de coordination

Wohnungspolitischer Dialog

Marco Hubeli
Julia Imfeld
Manuela Jost
Regula Küng
Doris Meier-Kobler
Anna Schindler
Martin Tschirren
Bernard Woeffrey

Direttore Dicastero Pianificazione, Ambiente e Mobilità, Lugano
 Schweiz. Städteverband
 Stadträtin und Baudirektorin, Luzern
 Leiterin Fachstelle Stadtwohnen, Kantons- und Stadtentwicklung, Basel
 Gemeindepräsidentin, Bassersdorf
 Direktorin Stadtentwicklung, Zürich
 Stv. Direktor Schweiz. Städteverband
 Chef du Service de l'Urbanisme, Nyon

Dialogue en matière de politique du logement

Mario Branda,
Stadtpräsident
von Bellinzona

«In diesem historischen Moment lautet unsere Parole in jedem Fall «investieren»! Sonst hätte auch die Fusion keinen Sinn gehabt.»

| | | | |
|---|---|---|--|
| EnergieSchweiz Strategiegruppe Dr. Stefan Müller-Altermatt | Nationalrat, Herbetswil | SuisseEnergie Groupe stratégique | |
| EnergieSchweiz für Gemeinden Steuerungsausschuss Martin Tschirren | Stv. Direktor Schweiz. Städteverband | SuisseEnergie pour les communes Groupe de pilotage | |
| Arbeitsgruppe «Neubauten in der Umgebung von Anlagen, die der Störfallverordnung unterstehen» | Xavier de Rivaz Sara Künzli | Groupe de travail «Nouvelles constructions à proximité d'infrastructures soumises à l'ordonnance sur la protection contre les accidents majeurs» | Adjoint de direction Service d'urbanisme, Genève Juristin, Hochbaudepartement, Zürich |
| Kommission für Forschung im Strassenwesen des ASTRA Hans-Peter Wyss | Stadtingenieur, Bern | Commission de la recherche en matière de routes de l'OFROU | |
| Arbeitsgruppe zu Erreichbarkeitskriterien für Postdienstleistungen in städtischen wie ländlichen Gebieten Martin Tschirren | Stv. Direktor Schweiz. Städteverband | Groupe de travail sur les critères d'accès actuels des services postaux dans les territoires urbains et ruraux | |
| Raumkonzept Schweiz Tripartite Kerngruppe Renate Amstutz Barbara Santschi-Hutzli | Direktorin Schweiz. Städteverband Schweiz. Städteverband | Projet de territoire Suisse Groupe d'expert tripartite | |
| Revision Raumplanungsgesetz (RPG), 2. Etappe Steuergruppe Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband | Révision de la loi sur l'aménagement du territoire (LAT), 2^e étape Comité de pilotage | |
| AG Funktionale Räume Ariane Widmer Frank Argast | Cheffe de projet, Bureau du Schéma directeur de l'Ouest lausannois Leiter Planung, Amt für Städtebau, Zürich | GT Zones fonctionnelles | |
| AG Raumplanung im Untergrund Alain Jaccard | Chef du service des infrastructures et énergies, Morges | GT Aménagement du sous-sol | |
| AG Bauen ausserhalb der Bauzonen Margrith Göldi Hofbauer | Fachbereichsleiterin Freiraumplanung, Zürich | GT Construction hors zones à bâtir | |
| Projekt «Raumplanerische Interessenabwägung» Roland Tresp | a. Stadtrat, Chur | Projet «Mise en balance des intérêts en matière d'aménagement du territoire» | |
| Austauschplattform Agglomerationsprogramme Roman Widmer | Schweiz. Städteverband | Plateforme d'échanges sur les projets d'agglomération | |

2. November 2017

Der Städteverband lädt unter dem Titel «Alles digital oder was? Die Zukunft findet Stadt» zu einer Tagung zum Thema Digitalisierung nach Solothurn.

2 novembre 2017

L'Union des villes suisses invite sous le titre «Vers le tout numérique? La ville aux premières loges» à une conférence sur le thème de la numérisation organisée à Soleure.



Vertretungen in schweizerischen und internationalen Organisationen

Représentations dans des organisations suisses et internationales

Tripartite Konferenz (TK)

| | |
|--------------------------------|--|
| Kurt Fluri | Stadtpräsident Solothurn, Nationalrat, Präsident Schweiz. Städteverband (Delegationsleiter / Chef de délégation) |
| Corine Mauch | Stadtpräsidentin Zürich, Vizepräsidentin Schweiz. Städteverband |
| Sami Kanaan | Conseiller administratif de Genève, vice-président de l'Union des villes suisses |
| Thomas Scheitlin | Stadtpräsident St. Gallen, Mitglied Vorstand Schweiz. Städteverband |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Barbara Santschi-Hutzli | Schweiz. Städteverband |

Conférence tripartite (CT)

Tripartite Technische Arbeitsgruppe (TTA) der TAK

| | |
|---|--|
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Barbara Santschi-Hutzli | Schweiz. Städteverband |
| Projekt Kohärente Raumentwicklung in Stadt-Land übergreifenden Regionen | Projet Cohérence de l'aménagement du territoire dans les régions de transition entre ville et campagne |
| Ariane Widmer | Cheffe de projet, Bureau du Schéma directeur de l'Ouest lausannois |
| Barbara Santschi-Hutzli | Schweiz. Städteverband |
| Projekt Dialog Qualitätsvolle Innenentwicklung | Projet Dialogue «Densifier avec qualité» |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Barbara Santschi-Hutzli | Schweiz. Städteverband |
| Projekt Finanzierungs-, Nutzen- und Lastenausgleichfragen | Projet Financement, compensation des avantages et des charges |
| Emmanuel Bourquin | Chef de service, Service des finances, Lausanne |
| Daniel Schaffner | Finanzverwalter, Bern |
| Karin Christen | Schweiz. Städteverband |
| Barbara Santschi-Hutzli | Schweiz. Städteverband |
| Projekt Ausländer- und Integrationspolitik | Projet Politique des étrangers et d'intégration |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Marius Beerli | Schweiz. Städteverband |

Groupe de travail technique tripartite (GTT) de la CTA

Kerngruppe «Safer Nightlife Schweiz»

| | |
|--------------------------|---|
| Mireille Stauffer | Kinder- und Jugendbeauftragte, Winterthur |
|--------------------------|---|

Groupe d'expert «Safer Nightlife Suisse»

Konferenz der kantonalen Sozialdirektorinnen und Sozialdirektoren (SODK)

Vorstand

| | |
|------------------------|---|
| Nicolas Galladé | Stadtrat und Vorsteher Departement Soziales, Winterthur |
|------------------------|---|

Conférence des directrices et directeurs cantonaux des affaires sociales (CDAS)

Comité

Schweizerische Bau-, Planungs- und Umweltdirektoren-Konferenz (BPUK)

Vorstand

| | |
|--------------------|--|
| Ursula Wyss | Gemeinderätin und Vorsteherin Direktion für Tiefbau, Verkehr und Stadtgrün, Bern |
|--------------------|--|

Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP)

Comité

28. November 2017

Die zweite «SSV Info»-Veranstaltung des Berichtjahres widmet sich der Zukunft des Güterverkehrs.

28 novembre 2017

La deuxième «Info UVS» de l'année sous revue se consacre à l'avenir du transport de marchandises.



Thierry Apothéloz,
Conseiller administratif
de Vernier

«C'est la proximité qui permet de lutter contre le sentiment d'abandon et d'exclusion.»

Begleitgremium Geoinformation BPUK

Christian Gees Leiter GIS-Zentrum, Zürich

**Organisme d'accompagnement
Géoinformations DTAP**

**Konferenz Kantonalen Energiedirektoren
(EnDK)**

Vorstand

Reto Nause Gemeinderat und Vorsteher Direktion für Sicherheit, Umwelt und Energie, Bern

**Conférence des directeurs cantonaux de l'énergie
(EnDK)**

Comité

**Arbeitsgruppe Dienstleistungen der Konferenz
der Kantonsregierungen (KdK)**

Martin Tschirren Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

**Groupe de travail de la Conférence des
gouvernements cantonaux (CdC)**

**Schweizerische Gesellschaft für
Verwaltungswissenschaften (SGVW)**

Patronatskomitee

Renate Amstutz Direktorin Schweiz. Städteverband

**Société suisse des sciences administratives
(SSSA)**

Comité de patronage

Schweizerische Informatikkonferenz (SIK)

Vorstand

Martin Freuler Chef Informatik, Winterthur

Arbeitsgruppe Städte- und Gemeindeinformatik
der SIK

Rudolf K. Spiess Biel-Bienne

Conférence suisse sur l'informatique (CSI)

Comité directeur

Groupe de travail informatique des villes et communes
de la CSI

eCH – E-Government-Standards

Expertenausschuss

Marcel Oberer Stv. Vorsitzender Verwaltungsrechenzentrum AG, St. Gallen

eCH – E-Government-Standards

Comité d'experts

**Schweizerisches Rechnungslegungsgremium
für den öffentlichen Sektor (SRS)**

Daniel Schaffner Finanzverwalter, Bern

**Conseil suisse de présentation des comptes
publics (CSPCP)**

swisscleantech

Verbandsbeirat

Martin Tschirren Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

swisscleantech

Conseil d'associations

Trägerverein Energiestadt

Vorstand

Martin Tschirren Stv. Direktor Schweiz. Städteverband

Association Cité de l'énergie

Comité

**Schweizerisches Kompetenzzentrum für
Menschenrechte (SKMR)**

Beirat

Marius Beerli Schweiz. Städteverband

**Centre suisse de compétence pour les droits
de l'homme (CSDH)**

Conseil consultatif

Schweizerisches Netzwerk freiwillig engagiert

Dr. Daniela Tschudi Stab Soziale Dienste, Winterthur

Réseau suisse bénévolat

**Schweizerischer Verein für Arbeitssicherheit
und Gesundheitsschutz**

Alex Bukowiecki Gerber Geschäftsführer Organisation Kommunale Infrastruktur, Vizepräsident

**Association suisse pour la sécurité au travail et
la protection de la santé dans les services publics**

| | |
|--|--|
| Netzwerk Raumentwicklung | Réseau aménagement du territoire |
| Barbara Santschi-Hutzli | Schweiz. Städteverband |
| Plattform intelligent transport systems Schweiz its-ch | Plateforme intelligent transport systems Suisse its-ch |
| Roman Widmer | Schweiz. Städteverband |
| Vorstand | Comité |
| Christian Geiger | CDO, St. Gallen |
| Plattform «Mobilitätsmanagement Kantone und Städte» | Plateforme «Gestion de la mobilité cantons et villes» |
| Roman Widmer | Schweiz. Städteverband |
| Beirat des Verbands der Strassen- und Verkehrs-fachleute VSS | Conseil consultatif de l'Association suisse des professionnels de la route et des transports VSS |
| Roger Reinauer | Kantonsingenieur, Basel-Stadt |
| Begleitgruppe VSS-Projekt «Normierungskonzept Stadt- und Agglomerationsverkehr» | Groupe d'accompagnement du projet VSS «Concept de normalisation dans le trafic urbain et d'agglomération» |
| Roger Racordon | Abteilungsleiter Infrastruktur, Biel |
| Begleitgruppe DACH-Projekt «Reise-und Fernbusmanagement» | Groupe d'accompagnement du projet DACH «Gestion des cars de tourisme et des cars grandes lignes» |
| Hugo Staub | Tiefbauamt, Bern |
| Kongress der Gemeinden und Regionen des Europarates | Congrès des pouvoirs locaux et régionaux du Conseil de l'Europe |
| Lelia Hunziker | Einwohnerrätin, Aarau |
| Dario Ghisletta | Municipale supplente, Bellinzona |
| Beirat Schweizer Tourismus-Verband | Conseil consultatif Fédération suisse du tourisme |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Steuergruppe Programm Bildungslandschaften der Jacobs Foundation | Groupe de suivi du Programme sur les paysages de la formation, Fondation Jacobs |
| Irène Schori | Schuldirektorin, Solothurn |
| Begleitgruppe HSLU-Projekt Sharecity | Groupe d'accompagnement du projet Sharecity de la HES de Lucerne |
| Renate Amstutz | Direktorin Schweiz. Städteverband |
| Fachkreis Nutzung des Untergrunds FNU | Cercle utilisation du sous-sol CES |
| Rolf Maurer | Stadttingenieur, Thun |
| Alex Bukowiecki Gerber | Geschäftsführer Organisation Kommunale Infrastruktur (permanenter Stellvertreter / adjoint permanent) |

4. Dezember 2017

Bund, Kantone, Städte und Gemeinden veröffentlichen den gemeinsam ausgearbeiteten Nationalen Aktionsplan zur Verhinderung und Bekämpfung von Radikalisierung und gewalttätigem Extremismus.

4 décembre 2017

La Confédération, les cantons, les villes et les communes publient le Plan d'action national de lutte contre la radicalisation et l'extrémisme violent élaboré conjointement.



Mitglieder des Schweizerischen Städteverbandes Membres de l'Union des villes suisses

Stand 1. Januar 2018 / Etat au 1^{er} janvier 2018

| | | |
|---------------------|-------------------|----------------------------------|
| Aarau | Kloten | Rheinfelden |
| Adliswil | Köniz | Riehen |
| Aesch BL | Kreuzlingen | Romanshorn |
| Aigle | Kriens | Rorschach |
| Altdorf UR | Küsnacht ZH | Sarnen |
| Altstätten | La Chaux-de-Fonds | Schaffhausen |
| Amriswil | La Neuveville | Schlieren |
| Appenzell | Lancy | Schwyz |
| Arbon | Langenthal | Sierre |
| Arosa | La Tour-de-Peilz | Sion |
| Baden | Lausanne | Solothurn |
| Basel | Le Grand-Saconnex | Spiez |
| Bassersdorf | Lenzburg | St. Gallen |
| Bellinzona | Liestal | St. Moritz |
| Bern | Locarno | Stäfa |
| Biel-Bienne | Le Locle | Steffisburg |
| Binningen | Lugano | Thalwil |
| Birsfelden | Luzern | Thun |
| Brig-Glis | Lyss | Urdorf |
| Brugg | Martigny | Uster |
| Buchs SG | Meilen | Uzwil |
| Bülach | Meyrin | Vernier |
| Bulle | Monthey | Versoix |
| Bussigny | Montreux | Vevey |
| Burgdorf | Morges | Veyrier |
| Carouge GE | Moutier | Villars-sur-Glâne |
| Chiasso | Münsingen | Wädenswil |
| Chur | Murten | Wallisellen |
| Delémont | Muttenz | Weinfelden |
| Dietikon | Neuchâtel | Wettingen |
| Dübendorf | Nyon | Wetzikon ZH |
| Frauenfeld | Olten | Wil SG |
| Freienbach | Onex | Winterthur |
| Fribourg / Freiburg | Opfikon | Wohlen AG |
| Genève | Ostermundigen | Worb |
| Glarus | Payerne | Yverdon-les-Bains |
| Gland VD | Peseux | Zofingen |
| Gossau SG | Plan-les-Ouates | Zollikon |
| Grenchen | Porrentruy | Zuchwil |
| Herisau | Prilly | Zug |
| Horgen | Pully | Zürich |
| Horw | Rapperswil-Jona | |
| Illnau-Effretikon | Regensdorf | Gemeindepräsidentenverband |
| Interlaken | Reinach BL | Kanton Zürich (ohne Stimmrecht / |
| Ittigen | Renens VD | sans droit de vote) |



I'm Swiss.

The Swiss Burger is available at all participating McDonald's and participating locations.



LEBARA

EUROPA

